

**THE CORNWALL
PUBLIC INQUIRY**



**L'ENQUÊTE PUBLIQUE
SUR CORNWALL**

Public Hearing

Audience publique

Commissioner

**The Honourable Justice /
L'honorable juge
G. Normand Glaude**

Commissaire

VOLUME 53

Held at :

Hearings Room
709 Cotton Mill Street
Cornwall, Ontario
K6H 7K7

Thursday, October 5, 2006

Tenue à:

Salle des audiences
709, rue de la Fabrique
Cornwall, Ontario
K6H 7K7

Jeudi, le 5 octobre 2006

Appearances/Comparutions

Mr. Peter Engelmann	Lead Commission Counsel
Mr. Pierre R. Dumais	Commission Counsel
Ms. Raija Pulkkinen	
Ms. Louise Mongeon	Registrar
Mr. Peter Manderville	Cornwall Police Service Board
Ms. Reena Lalji	
Ms. Suzanne Costom	Ontario Provincial Police
Ms. Diane Lahaie	
Mr. David Rose	Ontario Ministry of Community
Mr. Mike Lawless	and Correctional Services and Adult Community Corrections
Mr. Darrell Kloeze	Attorney General for Ontario
Ms. Leslie McIntosh	
Mr. Peter Chisholm	The Children's Aid Society of the United Counties
Mr. Peter Wardle	Citizens for Community Renewal
Mr. Dallas Lee	Victims Group
Mr. David Sherriff-Scott	Diocese of Alexandria-Cornwall
Me André Ducasse	and Bishop Eugene LaRocque
Ms. Jill Makepeace	Mr. Jacques Leduc
Mr. William Carroll	Ontario Provincial Police Association
Ms. Nadya Tymochenka	Upper Canada District School
Ms. Nicola Simmons	Board
Ms. Jennifer Birrell	Catholic District School Board

Table of Contents / Table des matières

	Page
List of Exhibits :	iv
MS. JULIETTE SÉGUIN, Sworn/Assermentée	2
Examination in-Chief by/Interrogatoire en-chef par Mr. Peter Engelmann	4
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. David Rose	27
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Peter Manderville	33
Preliminary Matters	45
Publication Ban Order by/Ordonnance de non publication par Justice G. Normand Glaude	80
MS. LYSE BRISSON, Sworn/Assermentée	81
Examination in-Chief by/Interrogatoire en-chef par Mr. Pierre Dumais	83

LIST OF EXHIBITS/LISTE D'EXHIBITS

NO.	DESCRIPTION	PAGE NO
C-71	Transcript - Sa Majesté la Reine contre Gilles Deslauriers	69
C-72	Rapport et recommandations du comité ad hoc Pour le cas de l'abbé Gilles Deslauriers	89
P-73	Lyse Brisson - Will say Statement	127

1 --- Upon commencing at 9:37 a.m./

2 L'audience débute à 9h37

3 **THE REGISTRAR:** This hearing of the Cornwall
4 Public Inquiry is now in session. The Honourable Mr.
5 Justice Normand Glaude presiding.

6 Please be seated. Veuillez vous asseoir.

7 **THE COMMISSIONER:** Thank you. Good morning,
8 all.

9 Mr. Engelmann?

10 **MR. ENGELMANN:** Good morning, Mr.
11 Commissioner.

12 I don't know if there's any housekeeping
13 matters before we start. I simply wanted to say that the
14 two witnesses scheduled for today, I will be leading the
15 evidence of Mrs. Juliette Seguin and my colleague, Pierre
16 Dumais, will be leading the evidence of Lyse Brisson
17 afterward.

18 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

19 There are no housekeeping measures to be
20 taken today. They have all been resolved.

21 **MR. ENGELMANN:** All right.

22 Then I just wanted to apologize briefly
23 again for the delay. We had slight technical problems
24 again this morning.

25 **THE COMMISSIONER:** All right.

1 **MR. ENGELMANN:** I know they are being looked
2 into.

3 So the next witness the Inquiry will hear
4 from is Juliette Seguin, who is present. If she could come
5 forward?

6 Madam Clerk, if you could swear her in?

7 **JULIETTE SEGUIN, SWORN/ASSERMENTÉE:**

8 **THE COMMISSIONER:** Good morning, Madame
9 Seguin.

10 **MS. J. SEGUIN:** Good morning.

11 **THE COMMISSIONER:** How are you doing today?

12 **MS. J. SEGUIN:** I'm fine.

13 **THE COMMISSIONER:** Good.

14 Would you like to just bring the chair up?

15 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

16 **THE COMMISSIONER:** There you go.

17 **MS. J. SEGUIN:** Like this?

18 **THE COMMISSIONER:** There you go. That's
19 good.

20 **MS. J. SEGUIN:** I talk loud enough?

21 **THE COMMISSIONER:** You're doing fine.

22 **MS. J. SEGUIN:** Okay.

23 **THE COMMISSIONER:** Some people are going to
24 ask you some questions here today.

25 **MS. J. SEGUIN:** Okay.

1 **THE COMMISSIONER:** And what I want you to do
2 is just take your time and listen to the question and
3 answer the best you can.

4 **MS. J. SEGUIN:** Okay.

5 **THE COMMISSIONER:** Now, sometimes lawyers
6 ask complicated questions that I don't even understand. So
7 if you don't understand something, just say "I don't
8 understand."

9 **MS. J. SEGUIN:** Okay.

10 **THE COMMISSIONER:** And if you don't know the
11 answer to something, it's okay to say "I don't know."

12 **MS. J. SEGUIN:** Okay.

13 **THE COMMISSIONER:** All right?

14 And if at any time you need anything or you
15 feel uncomfortable, you just look at me and ask me to stop
16 and then we can talk about what's bothering you.

17 **MS. J. SEGUIN:** Okay.

18 **THE COMMISSIONER:** All right?

19 **MS. J. SEGUIN:** Okay.

20 **THE COMMISSIONER:** Do you have any
21 questions?

22 **MS. J. SEGUIN:** No.

23 **THE COMMISSIONER:** All right.

24 So Mr. Engelmann is going to start off
25 asking you some questions.

1 MS. J. SEGUIN: Okay.

2 THE COMMISSIONER: All right. Thank you.

3 --- EXAMINATION IN-CHIEF BY/INTERROGATOIRE EN-CHEF PAR MR.
4 ENGELMANN:

5 MR. ENGELMANN: Good morning, Mrs. Seguin.

6 MS. J. SEGUIN: Good morning.

7 MR. ENGELMANN: Thank you very much for
8 coming.

9 Your son Larry was with us yesterday.

10 MS. J. SEGUIN: Yes.

11 MR. ENGELMANN: And I understand that you
12 had two children?

13 MS. J. SEGUIN: Yes.

14 MR. ENGELMANN: And Larry is your only
15 surviving son?

16 MS. J. SEGUIN: Yes.

17 MR. ENGELMANN: You had another boy, Terry?

18 MS. J. SEGUIN: Yes.

19 MR. ENGELMANN: Okay. And, Mrs. Seguin, I
20 understand you're a longtime resident of the City of
21 Cornwall?

22 MS. J. SEGUIN: Yes.

23 MR. ENGELMANN: Were you born here in
24 Cornwall?

25 MS. J. SEGUIN: Yes.

1 **MR. ENGELMANN:** And you've lived here all
2 your life except for a short period of time when you lived
3 in Ottawa?

4 **MS. J. SEGUIN:** Yes. I did my hairdressing
5 in Ottawa.

6 **MR. ENGELMANN:** You went to hairdressing
7 school?

8 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

9 **MR. ENGELMANN:** And I understand that your
10 son Larry is now, I think, 35 years of age as of yesterday?

11 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

12 **MR. ENGELMANN:** And that you have lived in
13 Cornwall since before he was born?

14 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

15 **MR. ENGELMANN:** Have you always been in
16 Cornwall since then?

17 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

18 **MR. ENGELMANN:** And back in the late 1970s,
19 so about 30 years ago, did you live in a place in Cornwall
20 known as Westgate Court?

21 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

22 **MR. ENGELMANN:** And I understand, Mrs.
23 Seguin, that at an early age, when your children -- when
24 your two boys were quite young, you stopped living with
25 your former husband?

1 MS. J. SEGUIN: Yes, when he was three.

2 MR. ENGELMANN: When Larry was three?

3 MS. J. SEGUIN: Yes.

4 MR. ENGELMANN: All right.

5 MS. J. SEGUIN: Because he abused -- he was
6 beating him up and I don't allow that. I took a lot from
7 him, but he hurt my kids and I left.

8 MR. ENGELMANN: Okay.

9 MS. J. SEGUIN: Then we got divorced later
10 on.

11 MR. ENGELMANN: So your former husband was
12 physically abusive?

13 MS. J. SEGUIN: Yes, he was.

14 MR. ENGELMANN: And you left him?

15 MS. J. SEGUIN: Yes, because ---

16 MR. ENGELMANN: And did you raise the boys
17 on your own, Ma'am?

18 MS. J. SEGUIN: Yes, I did.

19 MR. ENGELMANN: So I would like to take you
20 back to a time when your older boy, Larry, was six years of
21 age.

22 MS. J. SEGUIN: Yes.

23 MR. ENGELMANN: Do you recall, Mrs. Seguin,
24 if there was a day when he came home, and as a result of
25 what he told you, you called the police?

1 MS. J. SEGUIN: Yes.

2 MR. ENGELMANN: You don't remember the year,
3 do you?

4 MS. J. SEGUIN: No, I don't.

5 MR. ENGELMANN: Do you remember how old
6 Larry was at the time?

7 MS. J. SEGUIN: Yes, he was six years old.

8 MR. ENGELMANN: All right.

9 And do you remember what he told you that
10 day that made you call the police?

11 MS. J. SEGUIN: Yes.

12 MR. ENGELMANN: What was that?

13 MS. J. SEGUIN: He come in and he said a man
14 took him and something like glue was coming out of his
15 mouth. I called the police because I figured I had to call
16 them because I -- I didn't ask him what he did because I
17 already knew, but he said there was like glue coming out of
18 his mouth.

19 MR. ENGELMANN: Okay. So you had a sense as
20 to what had happened to your son?

21 MS. J. SEGUIN: Yes, I did.

22 MR. ENGELMANN: So you phoned the City of
23 Cornwall Police?

24 MS. J. SEGUIN: Yes, I did.

25 MR. ENGELMANN: All right.

1 And did a police officer or police officers
2 come to your house?

3 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

4 **MR. ENGELMANN:** Do you remember whether it
5 was one or two?

6 **MS. J. SEGUIN:** One.

7 **MR. ENGELMANN:** Do you remember if this was
8 a man or a woman?

9 **MS. J. SEGUIN:** It was a man.

10 **MR. ENGELMANN:** You don't remember the
11 police officer's name, do you?

12 **MS. J. SEGUIN:** Pardon?

13 **MR. ENGELMANN:** Do you remember the police
14 officer's name?

15 **MS. J. SEGUIN:** No.

16 **MR. ENGELMANN:** All right.

17 **MS. J. SEGUIN:** I never paid attention to
18 their names when they come to the door.

19 **MR. ENGELMANN:** Can you tell us, Mrs.
20 Seguin, when the police officer came to the house, did
21 Larry tell the police officer what happened to him?

22 **MS. J. SEGUIN:** Yes, he did.

23 **MR. ENGELMANN:** And what happened after
24 that?

25 **MS. J. SEGUIN:** The police officer and I

1 brought him to the hospital and Dr. Legault was there.
2 That's his family doctor. He said they couldn't find
3 anything, but they knew that he was disturbed, that
4 something happened.

5 In the meanwhile, I think that Larry went to
6 the washroom and maybe he drank water or something before
7 the police came because I can't understand why they
8 couldn't find anything because something did happen to him.

9 **MR. ENGELMANN:** All right.

10 So the police officer came. Larry told him
11 what happened?

12 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

13 **MR. ENGELMANN:** And the police officer went
14 with you and Larry to the hospital?

15 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

16 **MR. ENGELMANN:** Did someone look after your
17 other boy at that time?

18 **MS. J. SEGUIN:** Yes, I had a babysitter look
19 after him.

20 **MR. ENGELMANN:** All right.

21 And after Larry was examined by the doctor -
22 - were you present when that happened?

23 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

24 **MR. ENGELMANN:** All right.

25 What happened after that? Do you remember

1 what else happened?

2 MS. J. SEGUIN: Yes, he took Larry to --
3 took me home and he took Larry to where the guy parked the
4 car, his car. He wanted to tell the police where it
5 happened, what he did to him.

6 MR. ENGELMANN: All right.

7 MS. J. SEGUIN: And the police took Larry
8 there.

9 MR. ENGELMANN: Did the police officer bring
10 Larry home at some point, to the house?

11 MS. J. SEGUIN: Yes, he did after.

12 MR. ENGELMANN: What did the police officer
13 tell you, if you can remember, about what they would do
14 after that?

15 MS. J. SEGUIN: He just brought Larry home
16 and that was it. Then he left.

17 MR. ENGELMANN: Okay. Do you recall how
18 Larry was after this happened?

19 MS. J. SEGUIN: Yes. He went -- as soon as
20 he come in the house, he went to bed and he didn't want to
21 let me go. I had to lay beside him until he fell asleep.
22 Then when he woke up, he came out and he was talking baby
23 talk and he was saying, "Wawa. I want some wawa." And he
24 wanted -- instead of calling me "Mom",
25 he was calling me "Mommy". So I was concerned and I took

1 him to Dr. Legault, and he told me -- I explained to him
2 what was happening to my son and he explained to me that --
3 just to ignore him because it's going to go away. So I
4 took him home.

5 MR. ENGELMANN: And ---

6 MS. J. SEGUIN: And I kept calling the
7 police.

8 MR. ENGELMANN: Let me just stop you for a
9 second.

10 MS. J. SEGUIN: Okay.

11 MR. ENGELMANN: Before we talk about calling
12 the police ---

13 MS. J. SEGUIN: Okay.

14 MR. ENGELMANN: --- did Larry continue to
15 act like that for a while, or do you remember?

16 MS. J. SEGUIN: I would say about a week or
17 two and then he was -- well, I was there all the time with
18 him and I was encouraging him. He was asking me every day,
19 "Did the police call?" You know, he wanted the man -- for
20 someone to do something.

21 MR. ENGELMANN: So he was concerned about
22 this man?

23 MS. J. SEGUIN: Yes. He wanted the police
24 to do something.

25 MR. ENGELMANN: All right.

1 So did you phone the police or did they
2 phone you?

3 **MS. J. SEGUIN:** No, they never phoned me,
4 but I phoned them about -- I would say about three times,
5 and then the last time I got mad and I said, "You're not
6 looking for him, so I'm going to go out and look for him."

7 **MR. ENGELMANN:** All right.

8 **MS. J. SEGUIN:** And he said, "If you find
9 the car, don't go near it; just call us."

10 **MR. ENGELMANN:** That's what the police told
11 you?

12 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

13 **MR. ENGELMANN:** All right.

14 So you said about the third time you called,
15 you got mad or angry?

16 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

17 **MR. ENGELMANN:** You said you were going to
18 go look for him yourself?

19 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

20 **MR. ENGELMANN:** What happened the other two
21 times when you called the police? Can you remember?

22 **MS. J. SEGUIN:** They just say that if
23 there's any changes -- "If we hear anything, we'll let you
24 know."

25 **MR. ENGELMANN:** Okay. All right.

1 So did you go out and look for this man on
2 your own?

3 MS. J. SEGUIN: Oh yes.

4 MR. ENGELMANN: Did you find him?

5 MS. J. SEGUIN: No. I stayed about 20
6 minutes and made sure all the cars come in, you know, all
7 parked for the evening, and then I thought maybe I'd see it
8 because it's where Larry was picked up, and the car never
9 showed up.

10 MR. ENGELMANN: Now, Mrs. Seguin, the next
11 year ---

12 MS. J. SEGUIN: Yes.

13 MR. ENGELMANN: --- when Larry was seven --
14 -

15 MS. J. SEGUIN: Yes.

16 MR. ENGELMANN: --- did anything happen with
17 respect to this man again?

18 MS. J. SEGUIN: Yes. Larry was yelling
19 "Mom! Mom!" So I came out and I said, "What's wrong?" He
20 said, "Mom, the man that did this to me is in that house"
21 and he showed me where the house is. Then I called ---

22 MR. ENGELMANN: Let me just stop you. I'm
23 sorry to interrupt, Mrs. Seguin.

24 MS. J. SEGUIN: Okay.

25 MR. ENGELMANN: Was it another house in

1 Westgate Court?

2 MS. J. SEGUIN: Yes, it was right across
3 from us.

4 MR. ENGELMANN: Okay. So what did he tell
5 you about the man?

6 MS. J. SEGUIN: He said, "He went in that
7 house."

8 MR. ENGELMANN: And what did you do after he
9 told you that -- when Larry told you that?

10 MS. J. SEGUIN: I called the police.

11 MR. ENGELMANN: Which police did you phone?
12 Was that the Cornwall Police or a different police?

13 MS. J. SEGUIN: Yes, the Cornwall Police.

14 MR. ENGELMANN: Okay. And did someone come
15 by?

16 MS. J. SEGUIN: Yes.

17 MR. ENGELMANN: And do you remember who that
18 was?

19 MS. J. SEGUIN: I don't know him, no. I
20 don't know the name of the police, but he told my son that
21 if the man goes near him or bothers him, to phone him, but
22 he said he couldn't do anything because Larry was seven and
23 the judge wouldn't listen to a seven-year old.

24 MR. ENGELMANN: So how long was the police
25 officer there?

1 MS. J. SEGUIN: He just said what he had to
2 say and then he left.

3 MR. ENGELMANN: Did he go into the house?

4 MS. J. SEGUIN: No, no, it was in the
5 parking lot.

6 MR. ENGELMANN: Okay. So he didn't go into
7 the house where that man was and look for him?

8 MS. J. SEGUIN: No. And he didn't go in my
9 house either. He just stayed in the parking lot.

10 MR. ENGELMANN: All right.

11 So was it just a few minutes or do you
12 remember how long he was there?

13 MS. J. SEGUIN: Well, he just said what he
14 had to say and then he left.

15 MR. ENGELMANN: Okay. And did that officer
16 -- do you know if that was the same officer or not from the
17 first time?

18 MS. J. SEGUIN: I couldn't tell you. I
19 don't remember.

20 MR. ENGELMANN: Okay.

21 MS. J. SEGUIN: That's a long time ago.

22 MR. ENGELMANN: But it was a male officer?

23 MS. J. SEGUIN: But I don't forget what
24 really happened to my son because it stays with you for
25 life. I mean, there's a lot of little details that I don't

1 remember.

2 **MR. ENGELMANN:** Were there other children
3 living at Westgate Court then?

4 **MS. J. SEGUIN:** Yes, they were outside and
5 Larry was hurt because he thought the police officer was
6 going to go and talk to the man, but they never did. And
7 the kids were all around him, so he was embarrassed. He
8 was mad.

9 **MR. ENGELMANN:** Why was he mad?

10 **MS. J. SEGUIN:** He was mad because the
11 police didn't do anything. He said, "See, Mom," he says,
12 "when you need the police", he says, "they won't help you."
13 And he says, "You respect the law." I said, "Yes, I do and
14 I'll always will", but I said, "You know, I don't approve
15 what they did, but I respect the law. I always did."

16 **MR. ENGELMANN:** Mrs. Seguin, did the
17 Cornwall Police ever get back to you or your son about this
18 man?

19 **MS. J. SEGUIN:** No, they didn't.

20 **MR. ENGELMANN:** Mrs. Seguin, I understand
21 that Larry had another incident where he was assaulted and
22 he ended up in the hospital

23 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

24 **MR. ENGELMANN:** And he was 16 at the time.

25 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

1 **MR. ENGELMANN:** Do you remember something
2 about that incident?

3 **MS. J. SEGUIN:** I remember it all, yes.

4 **MR. ENGELMANN:** Okay.

5 So I understand that you had just met this
6 man who assaulted your son.

7 **MS. J. SEGUIN:** Through my friend Jeanine.

8 **MR. ENGELMANN:** Okay.

9 And I understand his name was Desjardins?

10 **MS. J. SEGUIN:** Yes. I just know him by
11 Desjardins. I don't know his first name. I don't know the
12 man at all.

13 **MR. ENGELMANN:** Okay. But the night you met
14 him ---

15 **MS. J. SEGUIN:** Well, he came to my house
16 with Jeanine to look at my fridge because I was selling
17 one. But according to what she did, she -- I think she
18 wanted to leave him at my house for -- I don't know for
19 what, but anyway I told her, "You came in with this man,
20 now you take him. Go out with him because I don't know
21 him." Then after that, the boys went to -- I didn't know
22 where they were, so Jeanine told me that they were at 35
23 Marlborough Street.

24 **MR. ENGELMANN:** And was that close to where
25 you were living at the time?

1 **MS. J. SEGUIN:** Yes, I live on William on
2 the corner and it's right across ---

3 **MR. ENGELMANN:** And did you go over and see
4 if they were there ---

5 **MS. J. SEGUIN:** Yes, I went to see and they
6 were just talking and I figured, you know, at their age
7 they don't have a father, a father figure, so I thought
8 maybe, you know, they're just talking.

9 **MR. ENGELMANN:** And how old were the boys
10 then?

11 **MS. J. SEGUIN:** Larry was 16 and Terry was
12 14.

13 **MR. ENGELMANN:** Okay. Do you know if they
14 came home that night or did you think they came home that
15 night?

16 **MS. J. SEGUIN:** Well, what happened is I
17 went over and I told him, "I want you right back home." And
18 I was lying down and I heard the door, so I figured they
19 come in. But it was only Terry that came in and I didn't
20 know about Larry because Terry didn't even come and tell me
21 what was going on or I would have went right over there.
22 But the point is he didn't want to upset me and that's why
23 he didn't do it.

24 Then the next day, Mr. Desjardins came over
25 and he accused my kids of something, taking something and I

1 said, "Where is Larry?" He said, "He is in the hospital."

2 MR. ENGELMANN: Okay. This was the next
3 morning, Mrs. Seguin?

4 MS. J. SEGUIN: Yes. He said he was in the
5 hospital so I ran to Jeanine to use her phone and I found
6 out he was in the General Hospital.

7 MR. ENGELMANN: Did you not have a phone at
8 that time?

9 MS. J. SEGUIN: No. I used to use her
10 phone.

11 MR. ENGELMANN: Okay.

12 MS. J. SEGUIN: She was kind of a friend but
13 not a real friend. I mean I talked to everybody, you know.
14 I don't mix with everybody but I talked to her.

15 MR. ENGELMANN: All right. Mrs. Seguin,
16 just let me understand then. Your older boy had been taken
17 to the hospital the night before.

18 MS. J. SEGUIN: Yes.

19 MR. ENGELMANN: You found out in the
20 morning?

21 MS. J. SEGUIN: Yes.

22 MR. ENGELMANN: From the fellow who actually
23 caused his injuries?

24 MS. J. SEGUIN: Yes.

25 MR. ENGELMANN: And you went to the hospital

1 that morning?

2 MS. J. SEGUIN: Yes, I did.

3 MR. ENGELMANN: All right. Had your son
4 Larry been hurt?

5 MS. J. SEGUIN: Yes. He had taken a knife
6 and he jammed it all around. So they took him to Ottawa to
7 make sure that nothing was affected in his brain.

8 MR. ENGELMANN: And did the police contact
9 you or speak to you or did you try and speak to them?

10 MS. J. SEGUIN: No. After I came home from
11 the hospital, I phoned the police to pick him up.

12 MR. ENGELMANN: Pick up whom?

13 MS. J. SEGUIN: To pick up Mr. Desjardins.

14 MR. ENGELMANN: Yes.

15 MS. J. SEGUIN: "Why aren't you picking him
16 up?" And this was about in the afternoon and then at 8:00
17 o'clock I phoned again and I said -- I had a friend named
18 Pat at the time, an elderly man, just a friend, and he
19 came. We both went to the door to see if Mr. Desjardins
20 was home and we just peeked a little bit and then we found
21 out he was there.

22 Then we phoned the police and I told the
23 police that I am going to stand at the end of the house and
24 I am going to stay there until they pick him up. And so
25 they did.

1 **MR. ENGELMANN:** Okay. So when did they
2 finally get there, do you know?

3 **MS. J. SEGUIN:** Well, we had to call them
4 twice. Yes, I called them twice.

5 **MR. ENGELMANN:** And do you know if they
6 arrested Mr. Desjardins?

7 **MS. J. SEGUIN:** Yes, they arrested him.

8 **MR. ENGELMANN:** Okay.

9 **MS. J. SEGUIN:** I don't really know what
10 happened to him after but no one told me about any court,
11 because I wanted to go to court, and no one told me
12 anything.

13 **MR. ENGELMANN:** Okay. So the police didn't
14 contact you again about Mr. Desjardins?

15 **MS. J. SEGUIN:** No.

16 **MR. ENGELMANN:** What about contacting you to
17 check in about Larry? Did they call?

18 **MS. J. SEGUIN:** No.

19 **MR. ENGELMANN:** Did anyone come to see you?

20 **MS. J. SEGUIN:** No.

21 **MR. ENGELMANN:** Did anybody from the
22 prosecutor's office call you or come to see you?

23 **MS. J. SEGUIN:** No.

24 **MR. ENGELMANN:** Did anybody at all from any
25 institution come to see you about what happened to Larry

1 when he was 16?

2 MS. J. SEGUIN: I always thought that my
3 boys -- he would have needed counselling but they never
4 suggest anything in the hospital about that. I thought it
5 would help him. I think today's he's going to try and get
6 counselling because, you know, he has to someday put that
7 aside, you know, what happened to him because it does
8 bother him.

9 MR. ENGELMANN: Okay. So do you know what
10 happened to Mr. Desjardins?

11 MS. J. SEGUIN: No, I don't.

12 MR. ENGELMANN: Okay. Did you want to know
13 at the time?

14 MS. J. SEGUIN: Yes. I heard he went to the
15 halfway house but now I hear that he didn't; he went to
16 jail. I thought he only went into a halfway house and I
17 was mad, but I found out he went to jail, I guess.

18 MR. ENGELMANN: When did you find that out?
19 Was that recently?

20 MS. J. SEGUIN: Yes. It was Larry who had
21 told me he just went to a halfway house, so I don't know.

22 MR. ENGELMANN: I'll just be a moment, Mrs.
23 Seguin, okay?

24 MS. J. SEGUIN: Okay.

25 (SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)

1 **MR. ENGELMANN:** Mrs. Seguin, where do you
2 live now?

3 **MS. J. SEGUIN:** 35A Marlborough Street
4 South.

5 **MR. ENGELMANN:** And that's here in the City
6 of Cornwall?

7 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

8 **MR. ENGELMANN:** Can you tell us
9 approximately how long you have lived there?

10 **MS. J. SEGUIN:** Oh, my goodness, that's
11 quite a few years.

12 **MR. ENGELMANN:** You're not sure?

13 **MS. J. SEGUIN:** I'd say about 10 or 15
14 anyway.

15 **MR. ENGELMANN:** Have you had a phone most of
16 those years?

17 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

18 **MR. ENGELMANN:** All right.

19 **MS. J. SEGUIN:** After, yes, but I didn't
20 have a phone when I lived at William Street.

21 **MR. ENGELMANN:** All right. And do you stay
22 in touch with you son Larry?

23 **MS. J. SEGUIN:** Oh yes.

24 **MR. ENGELMANN:** And how often would you talk
25 to him or see him or would it vary?

1 **MS. J. SEGUIN:** Well, right now he's got a
2 lot of issues that he has to deal with, which I had issues
3 at home with him, but my boys never forget their mother.
4 He always -- he calls me up and everything. He's got lot
5 of issues to deal with right now.

6 **MR. ENGELMANN:** Yes, he told us about some
7 of those yesterday.

8 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

9 **MR. ENGELMANN:** Do you know, and I'm just
10 asking you to think back maybe five or six years.

11 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

12 **MR. ENGELMANN:** Would you have been in touch
13 with him from time to time then?

14 **MS. J. SEGUIN:** Oh yes. Well, yes. If he's
15 in trouble, he calls mom. If he needs money, he calls mom,
16 you know. They all do that, I guess.

17 **MR. ENGELMANN:** I bet a lot of children do
18 that.

19 **THE COMMISSIONER:** Some more than others.

20 **MS. J. SEGUIN:** Oh mine all the time. I
21 have to put my foot down. I'm starting now there but ---

22 **MR. ENGELMANN:** Okay. Do you know if -- you
23 said the police never called you about either these two
24 incidents. Did they ever call you looking for Larry, do
25 you know?

1 **MS. J. SEGUIN:** Yes, when he was on the run
2 and things like that, but I tell them when they look for
3 him, "Don't look here because I don't let my son come in
4 when the police are after them", you know. They can't come
5 in my house. I don't allow it.

6 **MR. ENGELMANN:** Do you know if they have
7 ever called you about something other than Larry being in
8 trouble?

9 **MS. J. SEGUIN:** Well, if they're looking for
10 him they call me or if he's trouble, if they want to know
11 where he is. They're always picking him up for some reason
12 lately. I don't know why.

13 **MR. ENGELMANN:** Okay.

14 **MS. J. SEGUIN:** They find something to pick
15 him up on.

16 **MR. ENGELMANN:** All right. Have they ever
17 called and said they're looking to find him to help solve
18 what happened 30 years ago, to deal with that issue?

19 **MS. J. SEGUIN:** No.

20 **MR. ENGELMANN:** Mrs. Seguin, we're here --
21 one of the main reasons we're here is to look at how some
22 institutions respond when there are allegations of sexual
23 abuse involving children. Your son has told you about two
24 times when he was sexually abused ---

25 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

1 **MR. ENGELMANN:** When he was six and then
2 when he was 16.

3 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

4 **MR. ENGELMANN:** And I'm just wondering if
5 you have any advice or suggestions for us as to how some
6 institutions can deal with this issue.

7 **MS. J. SEGUIN:** I think the police should,
8 when you call, and you tell them that -- about a crime,
9 they should look into it no matter what. I feel that they
10 didn't do what they should have done. Even if they
11 couldn't find the person, they could at least call me and
12 ask me how my son is doing and "We're doing our best to do
13 what we can." But they never did. And I think they
14 should, you know. I have nothing against the law. I
15 respect the law, but the point is it did hurt my son and it
16 hurt me because they didn't help him when he really needed
17 it.

18 **MR. ENGELMANN:** Okay. Mrs. Seguin, thank
19 you very much for coming here today and sharing this with
20 us.

21 Could you please answer any questions that
22 some of the other lawyers here might have for you?

23 **MS. J. SEGUIN:** Okay.

24 **MR. ENGELMANN:** Thank you very much.

25 **THE COMMISSIONER:** All right. Mr. Wardle?

1 **MR. WARDLE:** I have no questions.

2 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

3 Mr. Bennett? He's not here. All right.

4 Mr. Chisholm?

5 **MR. DALLAS:** Mrs. Seguin is not my client,
6 sir, so I think ---

7 **THE COMMISSIONER:** Okay.

8 **MR. DALLAS:** I think I would be in the usual
9 order but I have no questions.

10 **THE COMMISSIONER:** All right. Sorry about
11 that. All right.

12 Mr. Chisholm?

13 **MR. CHISHOLM:** Good morning, Mr.
14 Commissioner.

15 Good morning, Mrs. Seguin. I have no
16 questions for you. Thank you.

17 **THE COMMISSIONER:** Okay.

18 Mr. Rose, is it, for today? Yes.

19 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.

20 **ROSE:**

21 **MR. ROSE:** Good morning, Mrs. Seguin.

22 **MS. J. SEGUIN:** Good morning.

23 **MR. ROSE:** My name is David Rose. I act for
24 the Ministry of Community Safety, the probation and parole
25 people in Cornwall.

1 MS. J. SEGUIN: Okay.

2 MR. ROSE: How are you this morning?

3 MS. J. SEGUIN: I'm fine.

4 MR. ROSE: Mrs. Seguin, you know that your
5 son Larry testified at this Inquiry yesterday?

6 MS. J. SEGUIN: Yes, I know.

7 MR. ROSE: It's now clear to the
8 Commissioner that Larry has had a troubled life. I take it
9 you would agree with that?

10 MS. J. SEGUIN: Larry had what?

11 MR. ROSE: He has not had an easy life over
12 the years, has he?

13 MS. J. SEGUIN: No, he hasn't, no.

14 MR. ROSE: As you have given testimony
15 today, he has had troubles with the law, hasn't he?

16 MS. J. SEGUIN: Yes.

17 MR. ROSE: And that has resulted in him
18 having probation orders, I think you're aware.

19 MS. J. SEGUIN: Yes.

20 MR. ROSE: In fact, you have had contact
21 with the probation people, haven't you?

22 MS. J. SEGUIN: Yes.

23 MR. ROSE: From time to time, they call you,
24 don't they?

25 MS. J. SEGUIN: Not lately.

1 **MR. ROSE:** Maybe not lately, but over the
2 years, you have had ---

3 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

4 **MR. ROSE:** You have had contact with
5 probation officers.

6 **MS. J. SEGUIN:** Yes. Well, you know,
7 there's some time that I take Larry in until he finds
8 himself a place.

9 So they have to contact me to see that he's
10 in the house at a certain time and things like that, yes.

11 **MR. ROSE:** And they have also contacted you
12 to find out your views on Larry and what challenges he
13 faces, haven't they?

14 **MS. J. SEGUIN:** I didn't get that.

15 **MR. ROSE:** They have also contacted you, and
16 I'm asking about probation officers.

17 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

18 **MR. ROSE:** They have called you to say,
19 "Tell us your views on Larry."

20 **THE COMMISSIONER:** How's he doing and what
21 problems does he have, that kind of thing, sir? Is that
22 what you're talking about?

23 **MR. ROSE:** Do you remember that? Yes.

24 **MS. J. SEGUIN:** They don't do that.

25 **MR. ROSE:** They haven't?

1 MS. J. SEGUIN: No.

2 MR. ROSE: Is it possible, for instance,
3 Ma'am, that in September of 2002 a probation officer called
4 you to find out what challenges were facing Larry? Is that
5 possible?

6 MS. J. SEGUIN: I didn't hear that.

7 THE COMMISSIONER: Try again.

8 MR. ROSE: I will repeat again.

9 Is it possible that, for instance, in
10 September of 2002 a probation officer called you and asked
11 you about how Larry was doing, what challenges he faced?

12 MS. J. SEGUIN: No. I never had that. They
13 don't ask. They phone me if they want to find out if Larry
14 is in on time and things like that or where he is. I wish
15 I would have had calls like that to see how my son is, but
16 they don't do that.

17 MR. ROSE: And I just want to make sure
18 we're clear. It's not possible that in, for instance,
19 September of 2002 a probation officer named Joyce Robinson
20 called you and asked you how Larry was doing and you told
21 her how Larry was doing and what he needed. Is that
22 possible?

23 MS. J. SEGUIN: I don't think so. I don't
24 recall that at all.

25 MR. ROSE: Is it possible also maybe you

1 would have spoken with another probation officer named --
2 -

3 **MS. J. SEGUIN:** They don't call, probation
4 officers, for things like that, I don't think.

5 **MR. ROSE:** I just want to find out, Ma'am,
6 your recollection of things.

7 **MS. J. SEGUIN:** Oh, I don't think so.

8 **MR. ROSE:** You don't remember that?

9 **MS. J. SEGUIN:** No. They just called me if
10 they're looking for him or they want to find out if he's in
11 on time when I'm keeping him. Like, sometimes I keep him
12 until he gets a place and not long, about a week or so, and
13 they might call me to find out if he's in or not or they
14 come and see him. See, he has to be in at 10:00.

15 **MR. ROSE:** Mrs. Seguin, I'm asking about the
16 probation officers as opposed to the police.

17 **MS. J. SEGUIN:** The probation officers don't
18 call me about Larry, no.

19 **MR. ROSE:** You don't remember, for instance,
20 speaking with a probation officer Heather Perry?

21 **MS. J. SEGUIN:** They don't call me.

22 **THE COMMISSIONER:** Just a second. Try
23 again.

24 **MR. ROSE:** Is it possible, Ma'am, that you
25 would have spoken with probation officer Heather Perry --

1 -

2 MS. J. SEGUIN: They don't call me at all.

3 MR. ROSE: --- in 2002?

4 MS. J. SEGUIN: I don't know why you're
5 asking me that question.

6 MR. ROSE: I'm just trying to find out what
7 you remember, Mrs. Seguin, that's all.

8 MS. J. SEGUIN: Oh, I remember. They don't
9 call me for that.

10 MR. ROSE: Thank you, Ma'am. Those are my
11 questions.

12 THE COMMISSIONER: Thank you.
13 So I take it we're going to go to Jacques
14 Leduc?

15 MS. MAKEPEACE: No questions.

16 THE COMMISSIONER: Thank you.
17 The Diocese?

18 MR. SHERRIFF-SCOTT: No, nothing,
19 Commissioner.

20 THE COMMISSIONER: Thank you.
21 OPP?

22 MS. LAHAIE: No questions. Thank you.

23 THE COMMISSIONER: OPPA?

24 MR. CARROLL: Nothing, thank you.

25 THE COMMISSIONER: Upper Canada District

1 School Board?

2 MS. TYMOCHENKO: No questions.

3 THE COMMISSIONER: Catholic District School
4 Board?

5 Ministry of the Attorney General?

6 MS. McINTOSH: No questions. Thank you.

7 THE COMMISSIONER: Thank you.

8 Cornwall Police?

9 MR. MANDERVILLE: Good morning, Mr.
10 Commissioner.

11 THE COMMISSIONER: Good morning.

12 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.

13 MANDERVILLE:

14 MR. MANDERVILLE: Good morning, Ms. Seguin.
15 My name is Peter Manderville and I'm the lawyer for the
16 Cornwall Police Service.

17 MS. J. SEGUIN: Oh, yes.

18 MR. MANDERVILLE: Now, I want to take you
19 back hopefully briefly to February 1978, and this is when
20 Larry came home and told you that he had been assaulted by
21 this man, right?

22 MS. J. SEGUIN: Yes.

23 MR. MANDERVILLE: As best you can recall,
24 there were no witnesses to what happened to Larry, were
25 there?

1 MS. J. SEGUIN: No.

2 MR. MANDERVILLE: It was just the man in the
3 car and Larry, no one else, right?

4 MS. J. SEGUIN: Well, no, he picked him up.
5 He wasn't going to show to everybody that he did this to
6 him.

7 MR. MANDERVILLE: You're quite right and
8 there was no one else, was there?

9 MS. J. SEGUIN: No.

10 MR. MANDERVILLE: And Larry didn't know the
11 licence number of the car at that time, did he?

12 MS. J. SEGUIN: I don't know. He talked to
13 the police officer when he went to -- and he said he told
14 him everything. So I don't know. I don't know what Larry
15 said. I don't even know what he said yesterday because I'm
16 just here for what I went through and what I did. I don't
17 know what he told the police officer. I really don't.

18 MR. MANDERVILLE: Okay. But the police
19 officer did come to your home that day?

20 MS. J. SEGUIN: Yes.

21 MR. MANDERVILLE: And you and the police
22 officer and Larry went to the hospital?

23 MS. J. SEGUIN: Yes.

24 MR. MANDERVILLE: And then they tried to --
25 they examined Larry to see if there was anything physically

1 wrong with him?

2 MS. J. SEGUIN: Oh yes.

3 MR. MANDERVILLE: And to see if they could,
4 for example, find any of that glue?

5 MS. J. SEGUIN: Yes.

6 MR. MANDERVILLE: And they couldn't find
7 any, right?

8 MS. J. SEGUIN: No. Well, they said that he
9 was disturbed. They do understand something happened, but
10 I think while you're waiting for the police, which they
11 take hours to come, he must have went in the washroom. He
12 went in the washroom before the police came. So I don't
13 know if he took water or what, but there must have been
14 something there that they didn't see because he wouldn't
15 make a story like that up.

16 MR. MANDERVILLE: No, we have no doubt that
17 he wasn't making up the story and no doubt it was very
18 upsetting for Larry and for you, right?

19 MS. J. SEGUIN: Yes.

20 MR. MANDERVILLE: And after you and the
21 police officer and Larry left the hospital, they took you
22 home and the police officer and Larry went to the scene of
23 the incident, didn't they?

24 MS. J. SEGUIN: Yes, he showed the police
25 where they parked -- where he parked the car and whatever.

1 He told him everything. I don't know. I didn't talk too
2 much to Larry about this because I -- he was upset enough
3 and I figured he'd tell the police everything and that's
4 what you do when you're in trouble; you tell the police,
5 you know, your story and whatever. So I thought he did.
6 But the police never said anything to me about it.

7 **MR. MANDERVILLE:** Now, Mrs. Seguin, at this
8 Inquiry we have heard expert evidence to the effect that
9 the law in Canada, throughout Canada, back in 1978 ---

10 **MS. J. SEGUIN:** Oh yes.

11 **MR. MANDERVILLE:** --- concerning crimes
12 reported by young children required that the child had to
13 have some other evidence to support his story of what
14 happened. I take it you aren't aware even today that that
15 was the law back in 1978?

16 **MS. J. SEGUIN:** Oh yes, I didn't know that.

17 **MR. MANDERVILLE:** And I take it you would
18 agree with me that back when this happened to Larry at age
19 six, other than Larry's version of what happened there was
20 no other evidence to support Larry's story, was there?

21 **MS. J. SEGUIN:** No, because -- well, he's
22 six years old. He knows what happened to him.

23 **MR. MANDERVILLE:** Oh, I have no doubt he
24 knows what happened to him.

25 **MS. J. SEGUIN:** M'hm.

1 **MR. MANDERVILLE:** There was just no other
2 evidence that they could find at the hospital or that the
3 officer could find at the scene to support what Larry was
4 saying had happened.

5 **MS. J. SEGUIN:** I don't think so, no.

6 **MR. MANDERVILLE:** And that's unfortunate,
7 but it was true, wasn't it?

8 **MS. J. SEGUIN:** But it doesn't matter. It
9 still happened and it was a crime. And he knew who his
10 attacker was and he told the police and the police didn't
11 do nothing, didn't even talk to the man. Because he knows
12 -- he knew that guy did it to him.

13 **MR. MANDERVILLE:** He didn't know the man's
14 name, did he?

15 **MS. J. SEGUIN:** No, he just know what he
16 looked like.

17 **MR. MANDERVILLE:** And the next year, in
18 1979, Larry told you he saw the man go into a house down
19 the street, didn't he?

20 **MS. J. SEGUIN:** Pardon?

21 **MR. MANDERVILLE:** In 1979, one year after
22 this assault happened to Larry ---

23 **MS. J. SEGUIN:** Yes.

24 **MR. MANDERVILLE:** --- Larry came to you and
25 told you, "Mom, I just saw that man go into a house down

1 the street."

2 MS. J. SEGUIN: Not down the street; across
3 the street from us.

4 MR. MANDERVILLE: Okay. Across the street
5 from you?

6 MS. J. SEGUIN: Yes.

7 MR. MANDERVILLE: And you called the police?

8 MS. J. SEGUIN: Yes, and he told him he was
9 in that house and the police said that he couldn't do
10 anything because -- he said "If he goes near you or bothers
11 you", to call him.

12 MR. MANDERVILLE: And I take it, sitting
13 here today, you don't know whether that officer ever went
14 over to the house and spoke to the man?

15 MS. J. SEGUIN: No, he didn't. He went
16 right -- he left.

17 MR. MANDERVILLE: And you don't ---

18 MS. J. SEGUIN: They weren't interested at
19 all. I don't think that -- he was only six years old and
20 his innocence was taken away from him and it didn't seem to
21 bother the police at all. I do respect the police
22 officers. I do until I die, but the point is in that case
23 I don't feel that they did anything to help. They didn't
24 even call me to see how he is or they're looking for that
25 man. They could just say, "Well, we're looking for him",

1 and they didn't.

2 MR. MANDERVILLE: Did you know the woman who
3 lived across the street?

4 MS. J. SEGUIN: No, I don't. I don't -- I'd
5 never bothered much with my neighbours.

6 MR. MANDERVILLE: And did you ever approach
7 her about that man?

8 MS. J. SEGUIN: No.

9 MR. MANDERVILLE: Did you ever approach that
10 man when he was across the street?

11 MS. J. SEGUIN: Why should I? The police
12 didn't want to do it, why should I do it?

13 MR. MANDERVILLE: So I take it you did not?

14 MS. J. SEGUIN: No.

15 MR. MANDERVILLE: Now, we heard from Larry -
16 --

17 MS. J. SEGUIN: I couldn't do anything
18 anyway even if I did approach the man because the police
19 said they couldn't do anything.

20 MR. MANDERVILLE: We have heard from Larry,
21 Mrs. Seguin, that he has had a number of brushes with the
22 law over the years.

23 MS. J. SEGUIN: Oh yes, we know that.

24 MR. MANDERVILLE: And he has also had a
25 problem with drug abuse?

1 MS. J. SEGUIN: Yes, we know that too.

2 MR. MANDERVILLE: And over the years I take
3 it that the police have contacted you a number of times at
4 your home, looking for Larry?

5 MS. J. SEGUIN: Yes, but it has nothing to
6 do with what happened to him.

7 MR. MANDERVILLE: Usually they're contacting
8 you, looking for Larry, because Larry may be in some sort
9 of trouble, right?

10 MS. J. SEGUIN: Yes.

11 MR. MANDERVILLE: And I take it Larry has,
12 over the past several years, occasionally lived with you?

13 MS. J. SEGUIN: Yes.

14 MR. MANDERVILLE: And occasionally with a
15 girlfriend?

16 MS. J. SEGUIN: Yes.

17 MR. MANDERVILLE: And occasionally in jail?

18 MS. J. SEGUIN: Yes.

19 MR. MANDERVILLE: And occasionally -- he
20 lived in Ottawa for a bit, I understand?

21 MS. J. SEGUIN: Yes. Larry has got a lot of
22 issues and he's got a drug problem and we all know that,
23 but it has nothing to do with the fact I'm here to talk
24 about what happened to him and the police officers did
25 nothing. And I can say that with all my heart. You did

1 not try to help. So he has no respect for the police
2 officers today because they didn't help him when he needed
3 it.

4 He was only six years old. I got a
5 grandson. He's seven years old and Larry was only six and
6 I look at my grandson, he's seven years old and he looks --
7 he's just a kid. He plays with toys and he's not an adult
8 yet and if something happened to him like that, you know,
9 it would be an awful thing. Because I see him, he's still
10 a kid. He's only seven years old. Larry was only six. So
11 Larry was a kid, you know. He wasn't mature and nothing
12 was done about what happened to him. And I have -- I still
13 have respect for the law. I have respect for the law of
14 the land and the law of God. So that's all I can say.

15 **MR. MANDERVILLE:** Okay. Thank you, Ma'am.

16 I take it when Larry is using drugs he can
17 be quite difficult to be around?

18 **MS. J. SEGUIN:** Right now I can't have him
19 at my place, but we do have contact because I can't have
20 him at my place because he was -- did drugs a couple of
21 times at my home and he knows that now. I want him to
22 straighten out his life and to get out, you know, and he's
23 going to see a counsellor there and I hope that he'll turn
24 his life around because I do love him. But right now he
25 doesn't come and visit me because of what he did a couple

1 of times. I don't allow doing drugs in my house and he
2 takes something that he goes crazy. He has a problem. He
3 knows it and he's going to do something about it. I know
4 that now.

5 And he was proud that he came here, that
6 someone was concerned about what happened to him when he
7 was young, because he felt that, you know, no one cared and
8 it did bother him all his life. That's all I can say.

9 **MR. MANDERVILLE:** Now, I understand in the
10 past few years you've contacted police a number of times?

11 **MS. J. SEGUIN:** Yes, I did.

12 **MR. MANDERVILLE:** For problems Larry has
13 caused at the house?

14 **MS. J. SEGUIN:** Well, you know what's
15 happening is it's tough love. I had to close the door.
16 But, you know, I love him and I'll always love him, but I
17 had to close the door and as long as, you know, he doesn't
18 straighten out, get off drugs, I can't have him at home.
19 But I do see him and I love him with all my heart. And,
20 you know, it took years for me to do that because I was
21 very soft and I love my kids, my two boys like you wouldn't
22 believe. I gave them everything. As a matter of fact, I
23 spoiled them and I overdid it.

24 But I loved my boy very much. I still love
25 my boy Larry and I talked to him on the phone and I told

1 him to straighten out his life, and he has to, you know.
2 He said, "Mom, I will." I said, "You have -- it's not
3 right for the police officers always picking you up." I
4 know that he's going to straighten out his life. I'm
5 hoping for that. Before I die, I hope that he -- it's not
6 right for the police always picking him up and everything.

7 You know, if you do crime, you do time, and
8 that's what I tell him.

9 **MR. MANDERVILLE:** Now, Mrs. Seguin, when
10 Larry is not living with you, I take it often you're not
11 sure where he is?

12 **MS. J. SEGUIN:** Well, hey, he's 35 years
13 old. I got nothing to know where he is anymore. He's with
14 his girlfriend right now and he lives there, with
15 Christine.

16 **MR. MANDERVILLE:** No, my question was,
17 Ma'am, I take it from time to time, when Larry's not living
18 with you, you're not necessarily just sure where he is?

19 **MS. J. SEGUIN:** That's right.

20 **MR. MANDERVILLE:** Yes. Thank you very much,
21 Mrs. Seguin.

22 **MS. J. SEGUIN:** Okay.

23 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

24 Mr. Engelmann?

25 **MR. ENGELMANN:** Mrs. Seguin, thank you very

1 much for coming today.

2 **MS. J. SEGUIN:** You're welcome.

3 **MR. ENGELMANN:** You're free to go now. I
4 just wanted to thank you for coming and talking about
5 things that I know were difficult.

6 **MS. J. SEGUIN:** I hope I did okay.

7 **THE COMMISSIONER:** Yes, you did fine, Ma'am.
8 Thank you.

9 **MR. ENGELMANN:** Mr. Commissioner, I know
10 it's before the usual break, but perhaps this would be an
11 appropriate time to break as my colleague, Me Dumais, will
12 be coming in with the next witness.

13 **THE COMMISSIONER:** All right. Let's take
14 the morning break then. Thank you.

15 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
16 veuillez vous lever.

17 The hearing will reconvene at 10:40.

18 --- Upon recessing at 10:24 a.m./

19 L'audience est suspendue à 10h24

20 --- Upon resuming at 10:53 a.m./

21 L'audience est reprise à 10h53

22 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
23 veuillez vous lever.

24 This hearing of the Cornwall Public Inquiry
25 is now in session. Please be seated. Veuillez vous

1 asseoir.

2 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

3 **MR. DUMAIS:** Good morning, Commissioner.

4 **LE COMMISSAIRE:** Bonjour. Good morning.

5 **MR. DUMAIS:** I did advise all parties that
6 we would be proceeding in French. There are some
7 preliminary matters that can be addressed in English.
8 There's five matters which I need to address with you.

9 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

10 **MR. DUMAIS:** The first three, I will do so
11 in English, the last two in French, principally because I
12 would be referring to a number of documents that are in the
13 French language. So it's simply for ease, but certainly my
14 friends can address the Commissioner in English if they so
15 wish.

16 **THE COMMISSIONER:** Of course.

17 **MR. DUMAIS:** So the first thing in order, I
18 have sitting with me at counsel table Phil Crouch, who is
19 one of the investigators. He will be assisting me for the
20 calling of the next witness.

21 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

22 **MR. DUMAIS:** The other two issues which I
23 wish to address, firstly, we were advised by Supergravity,
24 our service provider, that some of the documents of the
25 Diocese were presently being loaded up into our Supertext,

1 our database management software.

2 As we were proceeding with this exercise, we
3 discovered that privileged documents had been inadvertently
4 introduced in that part of the disclosure. We had a
5 discussion with counsel for the Diocese. They requested
6 that those documents be held back until such time as they
7 can scan through them or view them to make sure that other
8 privileged documents do not form part of those documents.

9 I can advise that as of now, those documents
10 are loaded up and we are ready to disclose them to the
11 other parties, and I had a discussion last night with
12 counsel from the Diocese and he has agreed to look over
13 those documents after we are done here today to permit us
14 to disclose them to the parties.

15 These documents will become relevant for the
16 testimony of the witnesses we're calling next week on
17 Tuesday. That's the first matter.

18 The second matter, as we're starting with
19 this hearing, Commissioner, and hearing evidence and
20 dealing with documents, everyone is trying to comply with
21 the rules as much as possible. We recognize that. We
22 understand that there will be difficulties both from our
23 side or from the Commission counsel side and the parties'
24 side, and the issue will come up this morning.

25 Some of the documents requested to be used

1 in cross-examination were only discovered or the
2 information was relayed to us late last night. Some of
3 these documents have not been printed out and we do not
4 have the required seven copies. So for some of these
5 documents we'll be relying exclusively on electronic
6 documents this morning.

7 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

8 **MR. DUMAIS:** And some of these documents
9 have not been shown to the witness.

10 So obviously we have asked the parties to
11 identify the documents that they wish to use in cross-
12 examination so that we can put them to the witness --
13 that's one of the reasons -- so that the witness is not
14 caught off guard. It's just a simple matter of fairness,
15 and that rule will apply to all witnesses that will be
16 called here.

17 So that being said, some of those documents
18 were not put to the witness that will be called this
19 morning and we'll just see how it goes in the cross-
20 examination. It may be that a break is required if the
21 witness requires more time to go through the document to
22 answer the question that is posed to her.

23 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

24 **MR. DUMAIS:** So that is the second issue.
25 The third issue, Commissioner, and I will

1 switch here -- donc, la troisième chose -- je vais laisser
2 les parties s'installer avec leur technologie.

3 J'ai été avisé par deux parties qu'elles
4 avaient l'intention de contre interroger le témoin ici ce
5 matin avec un document de l'enquête préliminaire et puis
6 pour fins de clarification, je vais faire référence à un
7 document qui n'est pas encore en preuve mais qui est
8 capable d'être identifié avec un numéro de document. Ça se
9 trouve à être le numéro de document 114311, qui se trouve à
10 être une transcription d'une enquête préliminaire datée du
11 15 septembre 1986 d'une poursuite de Sa Majesté la Reine c.
12 Gilles Deslauriers.

13 La seule raison que je veux adresser ça ce
14 matin, et c'est la première fois que l'on rencontre ce
15 scénario, c'est que dans cette enquête préliminaire là il y
16 avait eu une ordonnance de non publication des noms qui
17 avait été rendue par le Juge Paris?

18 Donc, je vous demanderais, monsieur le juge,
19 si vous pouvez porter votre attention à la page 25 de la
20 transcription, Bates doc number 1071834.

21 **LE COMMISSAIRE:** Un instant.

22 **Me DUMAIS:** Numéro de document 114311, page
23 1071834.

24 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

25 **Me DUMAIS:** Je regarde, monsieur le

1 commissaire, deuxième paragraphe de la page qui commence
2 par "Et finalement":

3 "Et finalement, je fais aussi une
4 ordonnance que le nom des témoins, bien
5 que j'ai déjà fait une ordonnance de
6 non publication, que le nom des témoins
7 ou tout témoignage qui pourrait tendre
8 à identifier les témoins dans cette
9 cause ou ce que j'appellerais "les
10 victimes" ne peuvent être publiés."

11 Donc, il y avait eu l'ordonnance de non
12 publication usuelle qui s'applique à toute enquête
13 préliminaire dans cette province, mais en sus de ça, le
14 Juge Paris avait rendu cette ordonnance selon -- et puis
15 dans le temps c'était l'article 442(3), sauf si je ne
16 m'abuse, l'article 486(3) aujourd'hui, donc l'ordonnance
17 usuelle de non publication dans des causes d'agression
18 sexuelle.

19 Il y a eu une discussion à savoir si
20 l'article s'appliquait pour le genre d'infraction qu'il y
21 avait devant le Juge Paris. Il y a eu une discussion du
22 procureur de la Couronne et l'avocat de la défense et,
23 finalement, le Juge Paris a tranché -- et puis ça, ça se
24 trouve dans la page 28 -- puis il tranche:

25 "Puisque l'enquête préliminaire a lieu

1 aujourd'hui, les règles de procédure
2 que je dois appliquer sont celles qui
3 existent aujourd'hui. Le paragraphe
4 (3) de l'article 442 prévoit que je
5 peux émettre une ordonnance de non
6 publication. Il est vrai, comme dit Me
7 Charlebois, que l'article 156 n'est pas
8 mentionné au paragraphe (3). Si
9 j'accepte les observations de Me
10 Charlebois, ceci veut dire que
11 l'ordonnance de non publication ne
12 toucherait pas l'article 157, qui la
13 rendrait inopérante."

14 Donc, à la fin de la page il invoque donc
15 les pouvoirs prévus au paragraphe (k) de l'article 465 et
16 rend l'ordonnance qu'il avait rendue à la page 25,
17 essentiellement, monsieur le juge.

18 **LE COMMISSAIRE:** O.k.

19 **Me DUMAIS:** Donc, j'ai été avisé par deux
20 parties qui ont l'intention d'utiliser cette transcription
21 là en contre-interrogatoire. Je veux simplement rappeler
22 aux parties que cette ordonnance de non publication là
23 existe et est toujours en vigueur.

24 On s'attend que d'autres ordonnances de non
25 publication qui sont également en vigueur pour d'autres

1 témoins vont être levées. Donc, je sais que certains
2 témoins demandent que ces ordonnances de non publication là
3 soient soulevées. Ça va nous demander de faire une
4 application devant le Tribunal et puis on a déjà entrepris
5 des démarches pour mettre ce protocole là en place.

6 Mais pour les fins du témoignage
7 aujourd'hui, cette ordonnance là est toujours en vigueur et
8 je demande simplement, monsieur le commissaire, que vous
9 rendez le même genre d'ordonnance, donc disant simplement
10 que quiconque a l'intention d'utiliser cette transcription
11 là, s'il a l'intention d'utiliser le nom, qu'une ordonnance
12 de non publication soit rendue qui, de fait, serait un
13 miroir de l'ordonnance de non publication du Juge Paris.

14 **LE COMMISSAIRE:** O.k. Bon, et puis est-ce
15 que -- does anyone have any comments with respect to the
16 application for a publication ban of names of the -- that
17 would mirror, I guess, the Order of Justice Paris as it
18 concerns what he calls the victims that are listed in the
19 preliminary inquiry document -- transcript rather?

20 So do we canvas everyone or should I just
21 invite anyone who opposes that to come forward?

22 Okay. So I take it that it's unanimous that
23 on consent that that order can go?

24 So there will be an Order -- I was going to
25 fall back to 46(3), but in any event, an Order that the

1 name or the -- or any identifiers that would tend to
2 identify the victims listed in the Order of Judge Paris not
3 be broadcast or published in any way.

4 But now that brings up the issue of the web
5 cast and if we can reach an understanding that the lawyers
6 will not mention those names while it still is in the
7 document that will be filed as an exhibit, I take it, then
8 there's no issue that we can continue on with the web cast.

9 **MR. DUMAIS:** Agreed, Commissioner.

10 And if a party intends to do so, perhaps
11 they can advise Commission counsel and that way we will
12 make sure that the web cast is shut off.

13 **THE COMMISSIONER:** Well, I don't know if
14 it's shut off or not. I think it's a question we would
15 have to address whether or not it is a broadcast and
16 whether it wouldn't be in breach of my order and of Judge
17 Paris' order.

18 **MR. DUMAIS:** Correct, Commissioner.

19 **THE COMMISSIONER:** All right.

20 **MR. DUMAIS:** Now, since we have addressed
21 this document, Commissioner, perhaps it should be filed as
22 an exhibit.

23 **THE COMMISSIONER:** All right.

24 **MR. DUMAIS:** So if doc number 114311 could
25 be filed as the next exhibit? I'm unsure as to exactly

1 where we are.

2 **THE REGISTRAR:** Seventy-one (71).

3 **MR. DUMAIS:** Thank you.

4 **THE COMMISSIONER:** So now the other question
5 that arises is whether or not this document as an exhibit
6 should be put as a "P" document or as a "C" document, being
7 confidential.

8 **MR. DUMAIS:** That's correct, Commissioner,
9 and I think the non-publication order is sufficient. I
10 mean, I think it can be posted as a "P" exhibit but
11 certainly the exhibit should be somehow marked just to
12 indicate that there's a non-publication order in place.
13 I'll say that for the record, but perhaps that should be
14 done physically with the exhibit.

15 **THE COMMISSIONER:** All right.

16 Does anyone have any questions as to whether
17 or not the document -- the exhibit should be marked
18 confidential as opposed to public with a stamp saying that
19 to be careful, that there's a warning that there are parts
20 of this document that are subject to a publication ban?

21 If you want to come forward, Mr. Rose?

22 **MR. ROSE:** Mr. Commissioner, I have concerns
23 that a document that is even marked "P" might be available
24 for someone to examine, thereby disclosing the names of
25 potential victims, people named in that document.

1 I suppose my submission is, by way of
2 clarification, is it your intention to make that document
3 an exhibit but not have anything in it available to the
4 public which might disclose the identity of those persons
5 covered in the order?

6 **THE COMMISSIONER:** Well, that's what we're
7 talking about.

8 **MR. ROSE:** That would be my submission and I
9 think to be -- out of an abundance of caution, it should be
10 marked with a "C". It's a long document.

11 **THE COMMISSIONER:** Pardon me?

12 **MR. ROSE:** It's a long document.

13 **THE COMMISSIONER:** What is, Exhibit 71?

14 **MR. ROSE:** Sorry, are we talking about the
15 whole preliminary hearing transcript or simply that portion
16 of the transcript which refers to the order?

17 **THE COMMISSIONER:** Oh, I don't know. I'm
18 sorry, I might have been getting ahead of myself.

19 Exhibit 71 appears to just deal with the
20 issue of the publication ban that was dealt with in the
21 preliminary inquiry.

22 **MR. ROSE:** If it's those narrow pages, then
23 yes, that should be a "P".

24 **THE COMMISSIONER:** All right.

25 **MR. ROSE:** It's the larger transcript. I'm

1 sorry, I thought you were inviting comment about that.

2 **THE COMMISSIONER:** I have just seen this. I
3 didn't know what we were talking about.

4 **MR. DUMAIS:** Perhaps I can clarify,
5 Commissioner. As my friend indicated, the preliminary
6 inquiry transcript is a long document. If memory serves me
7 correctly it's just under 400 pages, but I'm not yet sure
8 what sections of the transcript will be used in cross-
9 examination. So I have been advised by the Diocese as to
10 the exact pages that they wish to use in cross-examination,
11 not been done so by other parties, and I think that we
12 should be keeping a document in its entirety as we are
13 filing it as an exhibit. I only used a portion of the
14 entire exhibit just to present the application for the ban,
15 but doc number 114311 should be filed as Exhibit 71 in its
16 entirety.

17 **THE COMMISSIONER:** Well, we have just put in
18 those two pages. So you want that changed?

19 **MR. DUMAIS:** Well, the electronic official
20 record will be marked as such so that document will be
21 Exhibit 71. I don't have a paper copy. So as I indicated
22 earlier on, I was advised of the documents they wished to
23 use in cross-examination late last night and I was unable
24 to have paper copies, but perhaps the copy that,
25 Commissioner, you have before you should not be filed as

1 Exhibit 71 and an actual copy of the transcript should be
2 filed.

3 **THE COMMISSIONER:** Then you might want to do
4 that at a later date?

5 **MR. DUMAIS:** Yes.

6 **THE COMMISSIONER:** We will strike that
7 exhibit, 71.

8 **MR. DUMAIS:** Thank you, Commissioner, and I
9 will undertake to do so perhaps on Tuesday.

10 **THE COMMISSIONER:** All right.

11 Now we're back to square one, though, with
12 respect to Mr. Rose's document. But I guess what he's
13 saying is that he's looking at having something more than
14 what Judge Paris has ordered and what I have just ordered.
15 He wants a further order banning access of the public to
16 this exhibit.

17 Is that right, Mr. Rose?

18 **MR. ROSE:** Yes, sir, at least to those
19 portions of the transcript which might tend to identify the
20 victims.

21 **THE COMMISSIONER:** Well, I guess what you
22 would have to explain to me is why would we -- why would
23 you want to have a more stringent order than what Judge
24 Paris ordered in the preliminary inquiry and what was
25 contemplated here?

1 **MR. ROSE:** Yes, sir, it's a fair question
2 and it broaches a larger issue which is that we're at the
3 phase of the Inquiry where I believe parties will be
4 seeking to tender exhibits which identify names of people
5 who are victims who are not anticipated to be witnesses
6 here and who have indicated that they do not want their
7 identities known. And in my respectful submission, I
8 believe this transcript falls in that category. There will
9 be others as well which, if made public, would simply mean
10 the public will have access to otherwise private documents
11 which tend to identify victims.

12 **THE COMMISSIONER:** All right.

13 So you are saying that these people want to
14 remain anonymous?

15 **MR. ROSE:** Yes, sir.

16 **THE COMMISSIONER:** Do I have any proof of
17 that or how do I go about assessing whether or not that's a
18 valid claim? And I'm not doubting you, sir, but I'm saying
19 how do I go about doing that?

20 **MR. ROSE:** I can tell you that we have made
21 inquiries of one such individual who is named in some of
22 the documents which I believe parties are seeking to tender
23 and who has indicated in very clear terms they do not want
24 their name made public. Those are private documents.

25 **THE COMMISSIONER:** Made public?

1 **MR. ROSE:** In the sense that the public will
2 have access to documents which will name that individual
3 and gave details about incidents which happened many, many
4 years ago.

5 **THE COMMISSIONER:** All right. Okay. Well
6 then let's canvass the parties and see what they have to
7 say about that.

8 Mr. Wardle.

9 **MR. WARDLE:** Mr. Commissioner, I found out
10 about this issue last night in an email from Mr. Rose that
11 I opened around 9:30 and I would simply say that this is
12 quite an important issue.

13 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

14 **MR. WARDLE:** I thought where we started out
15 this morning was that there was an existing publication ban
16 and you were simply being asked to adopt that for the
17 purpose of this transcript.

18 Mr. Rose has now, I think, if I could put it
19 this way, upped the ante and opened a much bigger door. In
20 my submission, we have to have full argument on this issue
21 at an appropriate time on a set of materials. I can't
22 accept that Mr. Rose, or somebody, Mr. Rose's client has
23 had discussions with unnamed people. We need to see some
24 evidence put forward before the Commission and there should
25 be full submissions on this issue.

1 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

2 **MR. WARDLE:** Public access to these
3 proceedings is a matter of great importance to my client
4 and we want to take a fully informed position.

5 **THE COMMISSIONER:** All right.

6 Thank you.

7 Mr. Lee.

8 **MR. LEE:** I agree in large part with what
9 Mr. Wardle said. I don't have -- I have absolutely no idea
10 what the wishes of these people are that are named. I'm in
11 a similar position that I've just considered this this
12 morning, but my initial reaction is that it wouldn't be
13 appropriate to mark this as a "C" exhibit. I think at the
14 very least it could be a lesser -- if something needs to be
15 done, possibly we could just have the names redacted or
16 something along those lines.

17 Going to a "C" exhibit I think defeats the
18 purpose of a public inquiry and putting a 400-page document
19 out of public view as opposed to just certain information
20 within it, but I agree with Mr. Wardle that this is an
21 important issue and I expect it's going to come up quite a
22 bit and I'd prefer to make full argument on it, if
23 possible.

24 **THE COMMISSIONER:** All right. Thank you.

25 Mr. Chisholm.

1 **MR. CHISHOLM:** Mr. Commissioner, I would
2 point out that I would be in agreement with my friends; it
3 is an important issue. Perhaps a decision ought not to be
4 made in haste given the repercussions to the person who
5 seeks to have his or her identity protected and I would
6 repeat the comments of Mr. Wardle that this is something
7 that has to be considered by the Commission after hearing
8 full submissions on the issue.

9 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

10 Mr. Kloeze.

11 **MR. KLOEZE:** Mr. Commissioner, I would
12 repeat the comments of my friends that this is a very
13 important issue.

14 I would make one comment that the suggestion
15 that it would be up to the parties to demonstrate that
16 witnesses wanted their names to remain anonymous where
17 there had been a publication ban would be erroneous and our
18 submission would be if a publication ban was lifted with
19 respect to certain witnesses, I think that the Court or the
20 Tribunal would need some evidence that those witnesses
21 agreed to the disclosure of their names, and any witnesses
22 who are otherwise identified in the document, where there
23 was no evidence, that they agreed to disclosure of their
24 names, that the publication ban should not be lifted. But
25 that would be up to the ---

1 **THE COMMISSIONER:** Are we mixing apples and
2 oranges here in the sense that it was a publication ban,
3 but in the court the names were used. Names were used and
4 the matter was discussed. I mean, that's the whole purpose
5 in a criminal proceeding of 486(3) is that the witness is
6 sworn. So the complainant, for example, would be one of
7 the people that I assume would be covered by this
8 publication ban, but everyone who was there at the
9 preliminary inquiry heard the name, saw the person testify,
10 and if you ordered a transcript you would see that person's
11 name in the transcript. So the order did not say striking
12 out all of the names.

13 **MR. KLOEZE:** That's right. As I understand
14 the preliminary inquiry, there are two types of publication
15 bans that can be ordered.

16 **THE COMMISSIONER:** Yes.

17 **MR. KLOEZE:** One that lasts just for the
18 duration of the preliminary inquiry ---

19 **THE COMMISSIONER:** Right.

20 **MR. KLOEZE:** --- of any evidence ---

21 **THE COMMISSIONER:** Yes.

22 **MR. KLOEZE:** --- until the accused is ---

23 **THE COMMISSIONER:** Is discharged or the
24 trial or the matter is completed.

25 **MR. KLOEZE:** Exactly. This is the other

1 kind of publication ban.

2 **THE COMMISSIONER:** Exactly.

3 **MR. KLOEZE:** The judge ordered that there be
4 no disclosure of any evidence from that process that might
5 tend to disclose the identity of victims.

6 **THE COMMISSIONER:** That's right.

7 **MR. KLOEZE:** And that's the kind of
8 publication ban that we are talking about here.

9 **THE COMMISSIONER:** Right.

10 But all I'm saying is that in a criminal
11 proceeding the name is still in the transcripts. Anybody
12 who went and asked for a transcript presumably could get
13 the transcript with the name in it.

14 **MR. KLOEZE:** That may be correct, Mr.
15 Commissioner. I can't make any comment as to what happens
16 after that process is over, but I do think that the
17 publication ban, for the purposes of what's disclosed
18 during that hearing ---

19 **THE COMMISSIONER:** Yes.

20 **MR. KLOEZE:** --- remains.

21 **THE COMMISSIONER:** Yes.

22 **MR. KLOEZE:** Those are the only comments I
23 would like to make on that.

24 **THE COMMISSIONER:** Okay. That's fine.

25 Thank you.

1 Ms. Makepeace?

2 **MS. MAKEPEACE:** I don't have anything to
3 add.

4 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

5 Mr. Sherriff-Scott?

6 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Yes, Commissioner, I
7 think the publication ban is sufficient to address the
8 concerns, so I find myself in rare disagreement with my
9 friend Mr. Wardle. But the Diocese last week -- yes,
10 agreement, sorry.

11 (LAUGHTER/RIRES)

12 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** I agree again.

13 Last week the Diocese sent to ---

14 **MR. WARDLE:** Twice in one morning.

15 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** That's right, in one
16 sentence almost.

17 We sent our documents for cross-examination
18 last week, in time, and there were only two pages of this
19 transcript that we were referring to. So they're in the
20 record and Mr. Dumais has those.

21 They were emailed to everybody.

22 I think that the confidentiality provision
23 is going too far. The publication ban is the publication
24 ban. There were testimony, witnesses, journalists there,
25 but nobody was allowed to report on it. So we would be

1 expanding it here and I don't think that's necessary for
2 that purpose.

3 I will have comments to make on the Ad Hoc
4 Committee Report, which Mr. Dumais no doubt will talk to
5 you about in due course. Thank you.

6 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

7 All right. Cornwall Police, Mr.
8 Manderville?

9 **MR. MANDERVILLE:** Yes, Mr. Commissioner, I
10 agree with Mr. Wardle as well that we do need to fully
11 apprise you of the applicable law and I would add that I
12 believe this may well have a public law dimension that the
13 AG might want to weigh in on.

14 **THE COMMISSIONER:** Yes. Thank you.

15 OPP, who will be addressing this? Ms.
16 Lahaie?

17 **MS. LAHAIE:** Yes. Thank you, Mr.
18 Commissioner.

19 As you're aware, the OPP's position from the
20 outset was that the public should not be granted access to
21 the names of the victims unless the Commission obtained
22 releases from those individuals, and to remain consistent
23 with that position, we maintain to this day that the public
24 should not have access to a document which would disclose
25 the names of the victims without the Commission obtaining

1 releases from those individuals.

2 **THE COMMISSIONER:** Okay. Thank you.

3 **MS. LAHAIE:** Thank you.

4 **THE COMMISSIONER:** OPPA.

5 **MR. CARROLL:** Nothing to add, Mr.

6 Commissioner.

7 **THE COMMISSIONER:** Upper Canada District

8 School Board?

9 **MS. TYMOCHENKO:** I apologize, Mr.

10 Commissioner.

11 With respect to this particular document, we

12 would not take a position. However, I think that there

13 would be some use in hearing full arguments more generally.

14 **THE COMMISSIONER:** Yes, thank you.

15 And the Catholic District School Board?

16 **MS. BIRRELL:** I have nothing to add this

17 morning.

18 **THE COMMISSIONER:** All right.

19 Well, it does show the importance of having

20 the documents well ahead of time so that we can address

21 these issues. I realize that we're in the first week of

22 the hearings and the first witnesses, and so I can well

23 understand that these hiccups will occur with respect to

24 timing and we will work on that.

25 I do agree that we should perhaps put this

1 to another day and have full argument on it.

2 What I would like to do, however, is can we
3 start with the witness and can we get as far as we can get
4 today, and then -- will that hinder anyone?

5 **MR. DUMAIS:** I'm not sure what is required
6 from that exhibit to cross-examine, but I guess one thing
7 we could do, out of an abundance of caution, Commissioner,
8 is we could temporarily file the transcript as an exhibit
9 "C" ---

10 **THE COMMISSIONER:** Right.

11 **MR. DUMAIS:** But parties have to understand
12 that "C" exhibits are not necessarily not disclosed. What
13 the Rules provide for is ---

14 **THE COMMISSIONER:** By not disclosed you mean
15 not available to the public?

16 **MR. DUMAIS:** Exactly. Then can be made
17 available, and I think what the Rule provides -- and I
18 think it's at Rule 26 -- it says "Subject to Commissioner's
19 direction in writing" or something like that. I can get
20 the exact wording.

21 **THE COMMISSIONER:** Okay. I remember that.
22 Okay. Hang on a second.

23 So what you're suggesting is for today, if I
24 were to -- Rule 26 is:

25 "All evidence shall be categorized and

1 marked "P" for public sittings and, if
2 necessary, "C" for sittings in camera
3 and/or under publication ban..."

4 And then under Rule 30 it says:

5 "Only those persons authorized by the
6 Commission in writing shall have access
7 to "C" transcripts and exhibits."

8 So that would be there.

9 **MR. DUMAIS:** Correct, Commissioner.

10 **THE COMMISSIONER:** All right.

11 **MR. DUMAIS:** So it would be my preference
12 that we proceed with this witness today and out of an
13 abundance of caution, we can mark this exhibit as a "C"
14 exhibit on an interim basis, and if the Commissioner wants
15 parties and us to present argument on the matter, we can do
16 so and set a date for that.

17 **THE COMMISSIONER:** All right.

18 Any objections to that being done at this
19 time?

20 **MR. WARDLE:** I don't have any objection to
21 that form of procedure, Mr. Commissioner, but I would ask
22 Mr. Rose that he needs to make his position clear whether
23 it is simply with respect of this particular document and
24 some particular concern or whether he has, as I understand
25 it, a larger position that would cover all of this type of

1 evidence.

2 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

3 **MR. WARDLE:** So, you know, from my
4 perspective, I would like a formal motion from Mr. Rose
5 which outlines very carefully and clearly what it is
6 exactly his client wants so that we can respond to it in
7 due course.

8 **MR. COMMISSIONER:** M'hm.

9 Okay. Mr. Rose, you get to frame the
10 question.

11 **MR. ROSE:** Am I being asked to respond to
12 Mr. Wardle?

13 **THE COMMISSIONER:** Yes, sure.

14 **MR. ROSE:** My concerns, as they have been
15 unfolding, have been indicated in communication between
16 counsel. I am trying to be circumspect in my submissions
17 so that I don't defeat, during the course of submissions,
18 that which I seek to protect.

19 So I will consider the procedure very
20 carefully and what I'm hopeful of is that if I can meet
21 with counsel in private during one of our seemingly, I
22 think, productive meetings, I can explain in a more
23 sensitive forum exactly what my concerns are, and I'm
24 confident I can prevail the reason of this position in that
25 forum and hopefully we can present a joint position to you.

1 That's my goal.

2 **THE COMMISSIONER:** Right. Okay.

3 Subject, of course, to the media
4 intervening.

5 **MR. ROSE:** Yes.

6 **THE COMMISSIONER:** Okay.

7 **MR. ROSE:** In my submission, that would be a
8 good starting point.

9 **THE COMMISSIONER:** All right.

10 Well, why don't we -- for the purposes of
11 today, we will adjourn that discussion and we can have it
12 put on the docket for, let's say, on Wednesday, next
13 Wednesday. Would that give people an opportunity -- maybe
14 Thursday, because it's a long weekend. On Thursday morning
15 we can revisit this and see where we are on this issue and
16 see whether or not we should set some time aside for full
17 argument and structure the arguments in one way or another.

18 **MR. ROSE:** I think that makes good sense,
19 Mr. Commissioner.

20 **THE COMMISSIONER:** And so for the purposes
21 of this morning, what I want to do then is I think err on
22 the side of caution, which I think is -- and that we will,
23 on an interim basis, make Exhibit 71 a "C" document.

24 --- **EXHIBIT NO./PIÈCE No. C-71 :**

25 Ad Hoc Committee Report and

1 Recommendations dated May 23, 1986 -

2 Re: Father Gilles Deslauriers

3 **THE COMMISSIONER:** And so I want everyone to
4 understand, including the media, that this is just an
5 interim matter so that we can get the evidence done as much
6 as we can today, because as I've indicated, once we start
7 witnesses, I think our priority should be to accommodate
8 witnesses who are here. They are nervous; they are
9 waiting, and I think we should get that done in as much
10 possible. If we come to a roadblock, then we should stop,
11 but I think this is just a small detour at this time,
12 without, of course, saying that the issue isn't important,
13 but I think we can get around it today.

14 All right. So, Me Dumais, you had other
15 matters?

16 **MR. DUMAIS:** I think I'll make my
17 submissions in English, Commissioner. I'm seeing that
18 everyone wants a voice. I just want to make things as
19 quick as possible on these issues.

20 So the first issue was dealing with an
21 existing order of non publication that had not been lifted.

22 **THE COMMISSIONER:** Right.

23 **MR. DUMAIS:** The issue that now presents
24 itself with a document that some parties have indicated
25 that they wish to cross-examine the witness on is a report

1 and recommendation from the Ad Hoc Committee on the case of
2 Father Gilles Deslauriers, which is dated May 23rd, 1986, so
3 something that preceded the criminal proceedings entirely
4 and that does not presently have a non publication order.

5 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

6 **MR. DUMAIS:** And as a matter of fact,
7 there's portions of that document which I intend to put in-
8 chief to the witness.

9 Now, this transcript identifies, again very
10 similar to the preliminary inquiry, victims that either,
11 (1) have indicated to us -- by "us" I mean Commission
12 counsel -- that they wish their names to remain
13 confidential or that; (2) a request for confidentiality has
14 been made in the proceeding ---

15 **THE COMMISSIONER:** The Ad Hoc ---

16 **MR. DUMAIS:** The Ad Hoc Committee proceeding
17 or; (3) the name was mentioned without any knowledge as to
18 whether or not this victim wanted to participate in this
19 proceeding. I guess the fourth category would be a victim
20 that they were unaware whether or not they wanted to
21 participate in the Ad Hoc Committee, didn't, but
22 participated in the criminal proceeding and a non
23 publication order was made.

24 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

25 **MR. DUMAIS:** So I guess if I can call this

1 four or perhaps maybe even five different types of victims,
2 and more than one party wants to use this document in
3 cross-examination.

4 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

5 **MR. DUMAIS:** So we're back to square one.

6 I think the issue with this document is
7 different than with the other one since there is no
8 publication order in place.

9 I was going to request that, once again, the
10 Commissioner simply make a non publication order on the
11 names of the victims. There's a number of them that I
12 wanted to go through, but since this document is perhaps
13 even more sensitive than the other one as there is no
14 publication ban in place, perhaps a more prudent route is
15 to file this exhibit as a "C" exhibit temporarily as well,
16 and that will form part of our party discussion and perhaps
17 even a motion before the Commissioner.

18 **THE COMMISSIONER:** All right.

19 **MR. DUMAIS:** So I can go through each and
20 every one of the different victims. There's seven or eight
21 names.

22 **THE COMMISSIONER:** I don't want to hear the
23 names now.

24 **MR. DUMAIS:** No, certainly not,
25 Commissioner, but I think I can address the argument

1 without mentioning the names.

2 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

3 **MR. DUMAIS:** The only difficulty is I would
4 be referring to the document ---

5 **THE COMMISSIONER:** And I don't have a copy.

6 **MR. DUMAIS:** Yes.

7 **THE COMMISSIONER:** And the only way we can
8 have a copy is if we put it on the screen, which would mean
9 that the public would see it, which would defeat the whole
10 purpose.

11 **MR. DUMAIS:** Correct, Commissioner.

12 **THE COMMISSIONER:** Okay. I see Mr.
13 Sherriff-Scott ---

14 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** May I speak out of
15 order on this since this is the Diocese's document?

16 **THE COMMISSIONER:** Come on up.

17 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** From my point of view,
18 Commissioner, I'm content with a publication ban. You'll
19 see, when it comes to it, the text of the document,
20 Monsignor Guindon had given an assurance of confidentiality
21 to the victims that came and gave their evidence, which was
22 recorded sort of *qua* transcript.

23 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

24 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** When we undertook to do
25 our production, we wrote to each of these individuals to

1 seek their consent to disclosure. We heard from the
2 Brissons, obviously, because they are testifying, but no
3 others were prepared to respond or consent.

4 So I think that what would be appropriate,
5 maximum, would be a publication ban. I don't think
6 confidentiality is required, but there was that assurance
7 given at the time. These individuals have attempted,
8 through us, to be contacted with no result, and so at a
9 minimum, a publication ban would be sufficient for my
10 purpose.

11 These individuals essentially are the same
12 as those who testified at the preliminary inquiry.

13 **THE COMMISSIONER:** All right.

14 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** So in practical terms,
15 what they said before the Diocese was probably the same or
16 similar, if not identical, to what they said before the
17 preliminary inquiry justice.

18 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

19 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** And so I think that
20 would be sufficient and practical from my point of view.

21 There are several other documents in the
22 same category that are originating from the Diocese, the
23 Tabs 4, 9 and 15 of the documents that we'll use in cross-
24 examination. These are the same people, again, and these
25 documents sort of spin out of the Ad Hoc Committee or

1 pertain to internal correspondence that emanates from that
2 process, and so Monsieur Dumais can identify those as we go
3 through those, but I would say they would be in the same
4 class.

5 **THE COMMISSIONER:** But are you intending to
6 use those names in the cross-examination?

7 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** No, I don't need to and
8 I'm content with a publication ban. I don't need to use
9 the names.

10 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

11 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** There's a possibility
12 that one individual is the subject of some specific
13 questions on cross-examination, but I'm content to call him
14 Mr. "X" or Mr. "Y". It doesn't matter to me.

15 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

16 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** For my purpose, the
17 publication ban is sufficient, but these individuals may
18 have a different view. That's all I say because we did not
19 get a response from them.

20 **THE COMMISSIONER:** All right. Thank you.

21 Mr. Wardle?

22 **MR. WARDLE:** Just a moment, Mr.

23 Commissioner.

24 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

25 **MR. WARDLE:** Well, here's my concern, Mr.

1 Commissioner, with respect to this document. Aside from
2 Mr. Rose's email of late last night, the first I heard that
3 the Commission would be asking for a publication ban with
4 respect to this document was a few minutes ago through my
5 friend.

6 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

7 **MR. WARDLE:** We may well want to take a
8 position on that, I haven't had time to get instructions.
9 And in addition, I have a concern that whatever we do for
10 this particular document is going to set a framework for
11 what follows. So again, I would prefer that this be argued
12 with opportunity for all parties here to get informed
13 instructions and, if necessary, make informed submissions
14 to you on the issue.

15 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

16 **MR. WARDLE:** Now, for today I am quite
17 content with the interim procedure that we spoke about with
18 respect to the last document. I think that would be an
19 easy way to solve the problem for today and allow us to get
20 on with the evidence. But I will want to go back to my
21 client and consider what our position is with respect to a
22 publication ban permanently on this document.

23 **THE COMMISSIONER:** Okay. Does anyone have
24 anything else to add other than what Mr. Wardle has already
25 said?

1 Mr. Lee?

2 **MR. LEE:** I agree with Mr. Wardle. My
3 concern for today is -- I mean, I have no idea what's
4 coming out in-chief or where people are going to go in
5 cross examination. I am a little worried about getting
6 bogged down into Mr. "X" and Mr. "Y" and Mr. "A" and should
7 counsel slip and reveal a name, should the witness slip and
8 reveal a name, are we going to have the web cast on or are
9 we going to have an order to go for transcripts if somebody
10 slips? I think there are some practical considerations
11 here that we need to think about because I don't think we
12 can absolutely guarantee that one of these names isn't
13 going to slip out before we've decided definitively what we
14 are going to do about it.

15 Keeping the document confidential for the
16 meantime is fine, but I am a little more worried about --
17 until the issue is decided one way or the other, I am
18 little more worried about what happens when accidentally
19 the witness is reading over the document and says "Oh,
20 that's right, I forgot that I told him about this person
21 and this person and this person" before we can jump up and
22 say "Hold on, don't say that".

23 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

24 **MR. LEE:** So I agree with Mr. Wardle about
25 what he said, but I just have some practical concerns for

1 how things are going to go today, and depending on how
2 cross-examinations go, things could get fairly difficult
3 for counsel and especially for the witness in trying to
4 keep these names straight on what she can say and what she
5 can't say.

6 **THE COMMISSIONER:** Yes. Thank you.

7 Me Dumais, is there any big issue about the
8 names themselves during this examination?

9 **Me DUMAIS:** I don't think so, Commissioner.

10 **THE COMMISSIONER:** All right. That's good.
11 Thank you. How about -- do you have something to say? I
12 was going to continue on with the other counsel, canvassing
13 them?

14 **Me DUMAIS:** No. And just for the purpose of
15 clarity, I think I can lead this evidence without referring
16 to any of the names, Commissioner.

17 **THE COMMISSIONER:** Okay. Thank you.

18 Mr. Rose, any questions? Any comments?

19 **MR. ROSE:** None.

20 **THE COMMISSIONER:** Okay. Mr. Kloeze --
21 sorry, you will have to pronounce your name again for me.

22 **MR. KLOEZE:** Mr. Kloeze.

23 **THE COMMISSIONER:** Kloeze, okay.

24 **MR. KLOEZE:** I have nothing further.

25 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

1 Ms. Makepeace?

2 **MS. MAKEPEACE:** Nothing to add.

3 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

4 Mr. Sherriff-Scott has had his turn.

5 Mr. Manderville?

6 **MR. MANDERVILLE:** No additions to ---

7 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

8 Ms. Lahaie?

9 **MS. LAHAIE:** Nothing further.

10 **THE COMMISSIONER:** All right.

11 Mr. Carroll?

12 **MR. CARROLL:** Nothing. Thanks.

13 **THE COMMISSIONER:** Okay. Upper Canada
14 District School Board, is it -- I am sorry, could you
15 pronounce your name for me?

16 **MS. TYMOCHENKO:** Tymochenko.

17 **THE COMMISSIONER:** Tymochenko? Okay.

18 And Ms. Birrell?

19 **MS. BIRRELL:** Nothing.

20 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

21 All right.

22 Mr. Chisholm, did I ask you?

23 **MR. CHISHOLM:** I don't think you did, Mr.
24 Commissioner.

25 **THE COMMISSIONER:** I am sorry.

1 **MR. CHISHOLM:** I have nothing to add. Thank
2 you.

3 **THE COMMISSIONER:** Oh, perfect. Thank you.
4 All right. You did get your exercise though.

5 What I am going to do is I want to pursue
6 this matter further. So what we'll do is, for the purposes
7 of today, any exhibits that contain matters that are in
8 contention with respect to confidentiality issues or
9 publication bans will be, on an interim basis, marked as
10 "C". And I want to proceed with the examination-in-chief
11 of this witness. We'll see how we go. If there are any
12 concerns, then we'll stop and we'll address them as we go.
13 Thank you.

14 Is that everything?

15 **MR. DUMAIS:** On that note, these are all my
16 preliminary matters, Commissioner.

17 J'aimerais maintenant appeler à la barre au
18 témoin le prochain témoin, Mme Lyse Brisson.

19 **LE COMMISSAIRE:** Très bien. Merci.

20 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

21 **LE COMMISSAIRE:** Bonjour, Madame Brisson

22 **Mme L. BRISSON:** Bonjour.

23 **LE COMMISSAIRE:** Ça va bien?

24 **Mme L. BRISSON:** Ça va bien, merci.

25 **LE COMMISSAIRE:** Si vous voulez vous asseoir

1 pour un instant, on va -- j'ai quelques commentaires à
2 faire et ensuite on pourra vous voir.

3 Me Dumais, il semblerait qu'on peut fermer
4 les deux écrans qui seraient là pour le public et puis on
5 peut garder les écrans pour les avocats. Est-ce que ça
6 simplifierait les choses pour la procédure aujourd'hui?

7 **Me DUMAIS:** Absolument, monsieur le
8 commissaire. Donc, en autant que personne n'utilise le nom
9 comme tel dans une question, la diffusion de la bande vidéo
10 sonore peut continuer.

11 **LE COMMISSAIRE:** Parfait. Merci.

12 Est-ce que tu peux assermenter le témoin,
13 s'il vous plaît?

14 **LYSE BRISSON, SWORN/ASSERMENTÉE:**

15 **LE COMMISSAIRE:** Parfait.

16 Mme Brisson, rebonjour.

17 **Mme L. BRISSON:** Rebonjour.

18 **LE COMMISSAIRE:** Je vous remercie d'être
19 venue ici aujourd'hui. Vous savez qu'on aura des questions
20 à vous poser et puis ce que je vous demanderais c'est de
21 bien écouter à la question avant de répondre et puis me
22 donner la réponse dans une voix assez vive pour que je
23 puisse comprendre et entendre. Et puis si à un moment
24 donné vous avez des questions ou vous ne vous sentez pas
25 exactement certaine, faites simplement m'adresser et puis

1 on pourra en discuter pour résoudre la situation.

2 Maintenant, en ce qui concerne les avocats,
3 souvent on demande de longues questions, des choses
4 compliquées, puis si à un moment donné, vous ne comprenez
5 pas, faites simplement me dire "Je ne comprends pas la
6 question" et moi, je m'adresserai avec les avocats et les
7 avocates pour essayer de résoudre la situation.

8 Ensuite, s'il y a des questions -- on pense
9 souvent que les témoins ça connaît tout. Si vous ne
10 connaissez pas la réponse à une question, faites tout
11 simplement dire "Je ne connais pas la réponse". Est-ce que
12 c'est correct ça?

13 **Mme L. BRISSON:** M'hm.

14 **LE COMMISSAIRE:** Avez-vous des questions de
15 comment on va procéder?

16 **Mme L. BRISSON:** Non.

17 **LE COMMISSAIRE:** Parfait. Le micro est là,
18 c'est ça.

19 Me Dumais va vous poser des questions en
20 français. Plus tard, il y a des gens qui vont vous poser
21 des questions en anglais, mais vous allez avoir le bénéfice
22 des écouteurs que vous pourrez mettre plus tard. Correct?

23 **Mme L. BRISSON:** Oui.

24 **LE COMMISSAIRE:** Merci beaucoup.

25 Me Dumais.

1 --- EXAMINATION IN-CHIEF BY/INTERROGATOIRE EN CHEF PAR Me
2 DUMAIS:

3 **Me DUMAIS:** Bonjour, Mme Brisson.

4 **Mme L. BRISSON:** Bonjour.

5 **Me DUMAIS:** Ça va bien?

6 **Mme L. BRISSON:** Ça va bien, merci.

7 **Me DUMAIS:** Si je pourrais commencer d'abord
8 par poser des questions peut-être un peu indiscrètes. Si
9 vous pourriez nous indiquer votre nom au complet, votre
10 date de naissance et votre âge?

11 **Mme L. BRISSON:** Je suis Lyse Brisson. Je
12 suis née en 1933, alors j'ai 73 ans.

13 **Me DUMAIS:** Donc, Mme Brisson, est-ce que
14 vous êtes présentement mariée?

15 **Mme L. BRISSON:** Pardon?

16 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous êtes
17 présentement mariée?

18 **Mme L. BRISSON:** Je suis veuve depuis 16
19 ans.

20 **Me DUMAIS:** Puis, Mme Brisson, on va parler
21 des incidents qui sont survenus au courant de l'année 1986
22 et à ce moment là, est-ce que votre mari était toujours
23 vivant?

24 **Mme L. BRISSON:** Oui, il est décédé en '90.

25 **Me DUMAIS:** O.k. Et puis, est-ce que vous

1 pouvez nous donner une idée, est-ce que vous êtes native de
2 Cornwall? Est-ce que vous venez du coin?

3 **Mme L. BRISSON:** Non, je suis native
4 d'Embrun, un petit village franco-ontario situé entre
5 Cornwall et Ottawa. Je demeure à Cornwall depuis 42 ans.

6 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous avez -- durant
7 ces 42 années-là, est-ce que vous avez travaillé dans la
8 ville de Cornwall?

9 **Mme L. BRISSON:** J'ai enseigné à Embrun,
10 puis quand on est déménagé à Cornwall, j'ai continué
11 l'enseignement. J'ai enseigné pour 22 ans en tout. Puis
12 ensuite, j'ai changé de métier. J'ai aidé mon mari. Il
13 était architecte paysager, alors je lui ai aidé dans les
14 aménagement paysagers et à son décès j'ai géré un centre
15 de jardin avec les plantes que j'avais et j'ai toujours
16 continué pour 12 années. J'ai géré un centre de jardin
17 pour 12 ans, et là je me repose.

18 **Me DUMAIS:** Vous êtes à la retraite.

19 **Mme L. BRISSON:** Oui.

20 **Me DUMAIS:** Peut-être que vous pouvez nous
21 donner une idée de votre famille immédiate? Vous avez des
22 enfants?

23 **Mme L. BRISSON:** Oui. J'ai sept enfants,
24 trois filles, quatre garçons puis une progéniture de 18
25 petits-enfants.

1 **Me DUMAIS:** Chanceuse.

2 Mme Brisson, peut-être vous pouvez nous
3 donne une idée, juste en général, qu'est-ce qu'a été votre
4 implication au courant des années avec l'Église catholique?

5 **Mme L. BRISSON:** Je suis catholique
6 pratiquante. Je l'ai toujours été. Et puis après qu'on
7 était rendu à Cornwall, on s'est impliqué beaucoup. Mon
8 mari a dirigé une chorale à l'église pendant 25 ans. Il
9 chantait les funérailles, les mariages, dans les paroisses
10 environnantes, les paroisses de Cornwall- Alexandria. Et
11 puis on était membres du Mouvement Cursillo. C'est un
12 mouvement spirituel. On a fait plusieurs fins de semaine.
13 On a donné des témoignages, des fins de semaine à
14 Aggiornamento aussi ---

15 **LE COMMISSAIRE:** Excusez-moi, de quoi?

16 **Mme L. BRISSON:** Aggiornamento, c'est des
17 fins de semaine de couples où on donne un témoignage de vie
18 pour les couples.

19 **Me DUMAIS:** Est-ce que cela serait juste de
20 dire, Mme Brisson, que vous avez toujours été bien
21 impliquée dans la vie catholique tout le long de votre
22 résidence ici à Cornwall?

23 **Mme L. BRISSON:** Pardon?

24 **Me DUMAIS:** Est-ce que ça serait juste de
25 dire que vous avez toujours été bien impliqués, vous et

1 votre famille ---

2 **Mme L. BRISSON:** Oui.

3 **Me DUMAIS:** Donc, si maintenant je peux
4 porter votre attention sur les évènements sur lesquels vous
5 allez témoigner ici aujourd'hui? Je comprends que vous
6 avez un fils qui, au début de l'année 1986, a communiqué
7 avec vous par téléphone. Peut-être vous pouvez commencer
8 par ceci, nous indiquer qui est votre fils puis comment le
9 tout a débuté?

10 **Mme L. BRISSON:** Mon fils Benoît, en 1986,
11 exactement le 6 janvier, il nous a appelé. Il demeurait à
12 Montréal -- il nous a appelé pour nous annoncer qu'il se
13 séparait d'avec sa femme qui était Denise Deslauriers et
14 que la raison de sa séparation c'était à cause d'une
15 personne qui lui avait causé des problèmes dans sa
16 jeunesse, à peu près huit ans auparavant. Mais il n'a pas
17 nommé personne. Il nous a laissé la dessus puis il a dit
18 "Là, je ne suis pas capable de vous dire plus que ça, mais
19 laissez-moi du temps, puis je vais descendre ou je vais
20 vous rappeler et puis là je vais parler plus. Mais je veux
21 juste vous dire que je me sépare de Denise".

22 **Me DUMAIS:** O.k. Et puis qu'est-ce qui a
23 été la première chose que vous avez faite après que vous
24 avez eu le téléphone de Benoît?

25 **Mme L. BRISSON:** La première chose qu'on a

1 faite, dans ce temps là, on suivait les exercices de St-
2 Ignace-de-Loyola une fois par semaine avec le père Gilles
3 Deslauriers, qui était notre directeur spirituel puis qui
4 était animateur de la pastorale pour cinq de nos enfants
5 dans les mouvements Aire Cube. Alors, on est allé voir
6 notre directeur spirituel, Gilles Deslauriers. Puis on lui
7 a dit Benoît vient de nous appeler qu'il se sépare d'avec
8 Denise parce qu'il les connaissait très bien les deux.
9 Puis il dit "Ça doit pas être bien bien sérieux. Dites-lui
10 qu'il m'appelle". On trouvait qu'il avait l'air curieux
11 quand on est allé, mais ça l'a resté comme ça. Cela a été
12 notre première démarche après que Benoît nous a appelés.

13 **Me DUMAIS:** Donc, Mme Brisson, si je
14 comprends bien, durant les prochains quatre à six mois,
15 vous avez eu divers contacts soit avec des membres du
16 diocèse ou des membres de d'autres institutions publiques
17 et puis, afin de vous faciliter la tâche, avec des membres
18 du diocèse ou des membres de d'autres institutions
19 publiques et puis afin de vous faciliter la tâche
20 j'aimerais que vous regardiez le document 738435. Si on
21 peut simplement regarder à la première page, monsieur le
22 commissaire.

23 **LE COMMISSAIRE:** Ça c'est le rapport et les
24 recommandations du comité ad hoc pour le cas de l'abbé
25 Gilles Deslauriers?

1 **Me DUMAIS:** C'est bien ça, monsieur le
2 commissaire.

3 **LE COMMISSAIRE:** O.k.

4 **Me DUMAIS:** Donc, Madame Brisson, à un
5 certain moment donné le diocèse a mis sur pied un rapport
6 de recommandations. À ce que je comprenne, avant votre
7 implication avec la Commission d'enquête publique, vous
8 n'aviez pas vu une copie de ce rapport-là; c'est bien ça?

9 **Mme L. BRISSON:** Oui, c'est ça.

10 **Me DUMAIS:** O.k. Donc, vous avez depuis ce
11 temps eu la chance de réviser une partie de ce rapport-là,
12 donc, votre implication, votre témoignage auprès du diocèse
13 et puis également certains documents que vous avez déposés
14 à l'appui?

15 **Mme L. BRISSON:** Oui, j'ai lu le tout au
16 complet pendant deux ou trois fois.

17 **Me DUMAIS:** Monsieur le commissaire, je ne
18 sais pas si on a déposé ce document-là quand on a eu
19 l'argument sur l'ordonnance de non publication en preuve?

20 **LE COMMISSAIRE:** Non.

21 **Me DUMAIS:** Donc, le document 738435 devrait
22 à ce point-ci être déposé en preuve.

23 **LE COMMISSAIRE:** Bon. Ça serait?

24 **LA GREFFIÈRE:** Soixante-douze (72).

25 **LE COMMISSAIRE:** Soixante-douze (72).

1 **Me DUMAIS:** Merci, monsieur le commissaire.

2 **LE COMMISSAIRE:** Pour être certain, "C".

3 **Me DUMAIS:** Merci.

4 **LE COMMISSAIRE:** Par intérim.

5 **--- EXHIBIT NO./PIÈCE NO C-72:**

6 Rapport et recommandations du comité ad hoc
7 pour le cas de l'abbé Gilles Deslauriers

8 **Me DUMAIS:** Donc, j'aimerais apporter votre
9 attention, Madame Brisson, à la page 7167157.

10 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

11 **Me DUMAIS:** C'est bien ça. Merci.

12 Est-ce que vous reconnaissez cette écriture-
13 là, Madame Brisson?

14 **Mme L. BRISSON:** Oui. C'est la mienne.

15 **Me DUMAIS:** Donc, c'est écrit de votre main.
16 Je vois là au bas-là qu'il se trouve à y avoir deux
17 signatures, une étant Lyse Brisson. C'est bien votre
18 signature?

19 **Mme L. BRISSON:** M'hm.

20 **Me DUMAIS:** Et puis je ne sais pas si vous
21 reconnaissez la signature qui est au-dessous de votre nom?

22 **Mme L. BRISSON:** Je ne la vois pas dans le
23 moment là, mais ça doit être celle de mon mari. Je ne l'ai
24 pas sur l'écran dans le moment.

25 **LE COMMISSAIRE:** Avez-vous quelque chose sur

1 l'écran?

2 **Me DUMAIS:** J'ai le "O", mais je n'ai pas --
3 la signature n'apparaît -- o.k. Oui. C'est celle à mon
4 mari.

5 **Me DUMAIS:** Donc, c'est bien votre
6 signature.

7 **Mme L. BRISSON:** Oui.

8 **Me DUMAIS:** Puis ça semble être une lettre
9 adressée à Monseigneur Bernard Guindon qui est datée du 11
10 avril et puis les deux derniers chiffres sont coupés. Je
11 présume que c'est mille neuf cent quelque chose.

12 **Mme L. BRISSON:** Quatre-vingt-six (86).

13 **Me DUMAIS:** Vous vous souvenez que vous avez
14 écrit cette lettre-là ou rédigé cette lettre-là en '86?

15 **Mme L. BRISSON:** Oui.

16 **Me DUMAIS:** Et cette lettre fait référence à
17 une chronologie que vous auriez envoyée et puis je regarde
18 la prochaine page, 7167158 -- fait référence à une
19 chronologie des évènements ou une lettre explicative qui
20 aurait été envoyée à Monseigneur LaRocque, Monseigneur --
21 on voit les quatre première lettres. Je présume que c'est
22 Palmar; c'est bien ça?

23 **Mme L. BRISSON:** M'hm. Oui.

24 **Me DUMAIS:** Ensuite Monseigneur Proulx,
25 Monseigneur Spence et Monseigneur ---

1 **Mme L. BRISSON:** Cantin.

2 **Me DUMAIS:** Jacques?

3 **Mme L. BRISSON:** Cantin.

4 **Me DUMAIS:** Cantin.

5 Et puis cette lettre-ci est datée du 16
6 mars. De nouveau, les deux derniers chiffres ---

7 **Mme L. BRISSON:** Mille neuf cent quatre-
8 vingt-six (1986).

9 **Me DUMAIS:** O.k. Et puis c'est encore écrit
10 de votre main, ça, Madame Brisson?

11 **Mme L. BRISSON:** Oui.

12 **Me DUMAIS:** Donc, je vous demanderais si
13 vous pouvez tourner -- apporter votre attention sur la
14 prochaine page qui se trouve à être la chronologie des
15 évènements. C'est le document 7167159. En haut de la
16 page, on a janvier 1986. Donc, ça c'est vous qui a préparé
17 cette chronologie-là, Madame Brisson?

18 **Mme L. BRISSON:** C'est moi.

19 **Me DUMAIS:** O.k. C'est vous.

20 Donc, vous nous avez déjà parlé du 6 janvier
21 -- pardon, vous nous avez parlé du 9 janvier qui est la
22 deuxième entrée sur cette page-ci où est-ce que votre fils
23 aurait communiqué avec vous.

24 **Mme L. BRISSON:** M'hm.

25 **Me DUMAIS:** Ensuite à la prochaine page, à

1 7167160, à la date vendredi le 10, ce paragraphe-là fait
2 référence à votre rencontre avec le Père Deslauriers.
3 Donc, c'est ça que vous veniez juste de nous dire; c'est
4 bien ça?

5 **Mme L. BRISSON:** Oui.

6 **Me DUMAIS:** O.k. Donc, qu'est-ce qui s'est
7 passé après que vous avez quitté le bureau du Père
8 Deslauriers? Qu'est-ce que vous avez fait ou qu'est-ce qui
9 a été votre prochain contact?

10 **Mme L. BRISSON:** Bien, on ne savait pas
11 encore quelle était la personne à laquelle Benoît avait
12 fait référence quand il nous a dit que c'était à cause
13 d'une personne quelconque qu'il laissait Denise parce qu'il
14 avait eu des évènements mystérieux dans sa vie là. Jusqu'à
15 temps que Benoît revienne chez nous pour nous dire
16 exactement son histoire, il y a vraiment pas grand-chose
17 qui s'est passé.

18 **Me DUMAIS:** O.k.

19 **Mme L. BRISSON:** On attendait.

20 **Me DUMAIS:** Et puis Benoît vous aurait
21 divulgué ça le 14 janvier de cette même année-là; c'est
22 bien ça?

23 **Mme L. BRISSON:** C'est ça.

24 **Me DUMAIS:** O.k. Puis, à ce moment-là, est-
25 ce que c'est juste de dire que Benoît vous a indiqué qu'il

1 avait été abusé sexuellement par le Père Deslauriers?

2 **Mme L. BRISSON:** D'accord.

3 **Me DUMAIS:** Est-ce que c'est ---

4 **Mme L. BRISSON:** Oui.

5 **Me DUMAIS:** C'est bien ça.

6 Et puis à partir de ce moment-là qu'est-ce
7 que -- comment est-ce que la décision a été faite à savoir
8 comment est-ce que vous étiez pour traiter de la chose?

9 **Mme L. BRISSON:** On faisait partie du
10 mouvement Cursillo, puis notre animateur spirituel pour le
11 mouvement Cursillo c'était Réal Bizailon. Notre premier
12 contact ça avait été Gilles Deslauriers parce que c'était
13 notre directeur spirituel, mais là c'était hors de
14 question. Alors, on est allé voir Père Bizailon, puis on
15 lui a fait part de ce qui était arrivé. On faisait
16 plusieurs fins de semaine avec lui alors on était
17 confortable avec lui. Puis il nous a dit, "Laissez-moi ça
18 dans les mains là parce que dans le moment Monseigneur
19 LaRocque -- l'évêque était parti en voyage -- il est
20 supposé revenir dans une semaine, ça fait qu'on va laisser
21 ça tranquille pour une semaine. On va prier là-dessus et
22 laisse-moi ça entre les mains."

23 **Me DUMAIS:** Et puis le Père Bizailon,
24 auprès du diocèse, il occupait quel poste? Est-ce que vous
25 le savez?

1 **Mme L. BRISSON:** À ce temps-là il était curé
2 à la paroisse Sainte-Croix, je pense, Sainte-Croix et puis
3 il était le responsable du mouvement Cursillo. C'est lui
4 qui s'occupait du mouvement Cursillo.

5 **Me DUMAIS:** Puis quand vous dites là, "On
6 s'est rendu", par ça vous voulez dire vous et Hubert.

7 **Mme L. BRISSON:** Oui.

8 **Me DUMAIS:** C'est bien ça?

9 **Mme L. BRISSON:** Mon mari et moi.

10 **Me DUMAIS:** O.k. Donc, Benoît ne faisait
11 pas partie de ça?

12 **Mme L. BRISSON:** Non.

13 **Me DUMAIS:** Où est-ce que Benoît habitait à
14 ce moment-là?

15 **Mme L. BRISSON:** Benoît habitait à Montréal,
16 mais lui non plus il ne savait pas vraiment quoi faire. On
17 lui a demandé -- "On peut pas laisser ça comme ça, Benoît."
18 Puis j'ai dit, "As-tu des idées?" Il dit, "Je vous laisse
19 ça entre les mains." Mais il était tellement content qu'on
20 le croit, parce que ça aurait bien pu arriver qu'on ne le
21 croit pas vu que Gilles Deslauriers avait beaucoup
22 d'influence sur nous autres puis sur bien du monde, mais
23 juste le fait qu'on l'a cru, il nous a laissé ça entre les
24 mains pas mal.

25 **Me DUMAIS:** Donc, il n'y a pas eu de

1 discussion à ce moment-là à savoir, bon bien, écoutez, il
2 faut communiquer avec les polices, donc aucune discussion
3 de ce genre-là?

4 **Mme L. BRISSON:** Non. C'est une chose à
5 laquelle on n'a pas pensé. Non.

6 **Me DUMAIS:** Et puis votre intention était
7 plutôt de traiter avec cette affaire avec le diocèse; c'est
8 bien ça?

9 **Mme L. BRISSON:** C'est ça. C'est ça.

10 **Me DUMAIS:** Donc, à ce que je comprenne,
11 dimanche le 19 vous avez eu une réunion de famille et puis
12 ça a été discuté avec vos enfants; c'est bien ça?

13 **Mme L. BRISSON:** Oui, parce que tous les
14 enfants -- bien, il y en avait cinq de mes enfants qui
15 avaient fait des Cursillo avec Gilles Deslauriers. Il y en
16 avait deux qui avaient été fiancés et mariés par Gilles
17 Deslauriers. Leur conjointe aussi. En tout, ils étaient
18 neuf, là, jeunes de notre famille qui avaient eu des
19 contacts très étroits avec Gilles Deslauriers, puis on se
20 devait de les informer de ce qui se passait pour qu'ils
21 sympathisent avec Benoît et puis qu'ils comprennent la
22 situation. Alors, on avait fait une réunion de famille
23 chez Louise à Ottawa, qui était mariée dans le temps avec
24 Alain Lafontaine, et puis ils avaient été fiancés et mariés
25 par Gilles Deslauriers eux autres.

1 **Me DUMAIS:** Donc ensuite, à ce que je
2 comprenne, le prochain contact que vous avez eu le mercredi
3 le 22 aurait été avec un autre prêtre; c'est bien ça?

4 **Mme L. BRISSON:** Oui. On a contacté Denis
5 Vaillancourt parce que Denis Vaillancourt était co-
6 animateur du R-Cube avec Gilles Deslauriers, ça fait qu'il
7 connaissait tous nos enfants, ils connaissaient tous les
8 jeunes. Alors, on a pensé à lui, que peut-être on pouvait
9 se confier à lui.

10 **Me DUMAIS:** Et puis quand que vous
11 rencontriez le Père Vaillancourt, qu'est-ce que vous lui
12 demandiez ou qu'est-ce qui était discuté? Est-ce qu'on
13 parlait d'une approche à prendre ou qu'est-ce qui était la
14 discussion?

15 **Mme L. BRISSON:** Non. On lui a raconté ce
16 qui était arrivé et puis il était tellement bouleversé.
17 Donc, il ne savait pas quoi faire, pas plus que nous
18 autres. Il pleurait beaucoup. Non, il ne savait pas quoi
19 nous conseiller. Il ne savait vraiment pas quoi faire.

20 **Me DUMAIS:** Et puis est-ce que Denis vous
21 l'approchiez comme un proche, comme un ami de la famille ou
22 est-ce que vous l'approchiez comme quelqu'un qui était
23 responsable au diocèse?

24 **Mme L. BRISSON:** Il n'était pas proche comme
25 Gilles Deslauriers était proche. Comme, Gilles

1 Deslauriers, il venait manger. Il venait -- participait
2 aux fêtes, mais Denis était plus dans l'ombre, si on peut
3 dire là, mais on était passablement proche.

4 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous saviez à ce
5 moment-là quel poste que Denis occupait auprès au diocèse?

6 **Mme L. BRISSON:** Oui, oui.

7 **Me DUMAIS:** Pardon?

8 **Mme L. BRISSON:** Si on le savait?

9 **Me DUMAIS:** Oui. Quel poste qu'il occupait
10 là avec le diocèse?

11 **Mme L. BRISSON:** Bien, il était co-animateur
12 du R-Cube.

13 **Me DUMAIS:** O.k.

14 **Mme L. BRISSON:** Puis il était aussi curé de
15 Glenwater, je pense, à ce temps-là.

16 **Me DUMAIS:** Donc, quand vous avez quitté
17 Denis Vaillancourt, le Père Vaillancourt, est-ce qu'il y
18 avait quelque chose qui allait être fait ou est-ce qu'il
19 vous a fait des promesses ou il vous a indiqué quelque
20 chose à ce moment-là?

21 **Mme L. BRISSON:** Non.

22 **Me DUMAIS:** O.k.

23 **Mme L. BRISSON:** Non, il ne savait vraiment
24 pas quoi faire.

25 **Me DUMAIS:** Donc, à ce que je comprene, le

1 prochain contact était avec le Père Bernard Ménard?

2 **Mme L. BRISSON:** Oui.

3 **Me DUMAIS:** Pouvez-vous nous expliquer
4 premièrement là comment que le contact s'est fait? Est-ce
5 que c'est venu de vous ou de lui?

6 **Mme L. BRISSON:** Bernard Ménard c'est un
7 grand ami, c'est un prêtre -- un oblat qui travaillait à
8 l'arche avec les handicapés puis c'est un ami très proche.
9 Puis on s'est dit que peut-être il pourrait nous aider,
10 lui. Alors, on s'est confié à lui, puis c'est lui qui a
11 pris ça en main. Ça, ça a été notre poteau de coin. Il
12 s'est chargé de bien des choses.

13 **Me DUMAIS:** Puis encore, Madame Brisson, à
14 ce moment-là, est-ce que vous pouvez nous dire là Bernard
15 Ménard ou le Père Ménard quel poste qu'il occupait auprès
16 du diocèse?

17 **Mme L. BRISSON:** Pardon?

18 **Me DUMAIS:** Si vous pouvez me dire quel
19 poste que Bernard Ménard, le Père Bernard Ménard occupait
20 auprès du diocèse?

21 **Mme L. BRISSON:** Non. Il travaillait à
22 l'arche, mais il n'était pas considéré comme un prêtre du
23 diocèse. Il travaillait à l'arche à Saint-Raphaël avec les
24 handicapés, mais au sein du diocèse il n'avait pas de
25 poste.

1 **Me DUMAIS:** Et puis est-ce que le Père
2 Ménard vous a dit là qu'est-ce qu'il ferait ou qu'est-ce
3 qui était son plan d'attaque?

4 **Mme L. BRISSON:** Oui. C'est lui qui a pris
5 ça en main, puis il a dit, "Je vais penser à ça là, puis
6 faites rien avant que je revienne", mais il venait nous
7 voir presque à tous les jours, puis on avait un contact
8 très intime avec lui, puis on ne faisait rien sans sa
9 permission. C'est lui qui disait quoi faire.

10 **Me DUMAIS:** Donc, à un certain moment donné
11 je crois que l'évêque est revenu de voyage ou de vacances.

12 **Mme L. BRISSON:** M'hm.

13 **Me DUMAIS:** Et puis il y a eu une réunion,
14 il semblerait, entre le Père Bizailon, le Père
15 Vaillancourt, le Père Ménard et l'évêque. Est-ce que vous
16 étiez présente à cette réunion-là?

17 **Mme L. BRISSON:** Non.

18 **Me DUMAIS:** Et puis comment est-ce que vous
19 avez pris connaissance de cause de ce qui a été discuté là?

20 **Mme L. BRISSON:** C'est Bernard qui nous
21 rapportait tout. On se fiait sur lui parce que, bon, on
22 avait très confiance, puis il était très influent. Même
23 s'il n'avait pas de poste dans le diocèse, il avait
24 beaucoup d'influence, puis c'est un sage. C'est une
25 personne sage.

1 **Me DUMAIS:** Et puis après que cette réunion
2 a eu lieu, est-ce qu'il y a quelqu'un qui vient vous voir
3 ou vous téléphone? Expliquez-nous là ce qui s'est passé,
4 la prochaine étape.

5 **Mme L. BRISSON:** Bernard nous a dit que
6 Gilles était censé venir nous demander pardon, qu'il était
7 pour parler à l'évêque pour voir ce qu'il était pour faire
8 avec Gilles.

9 On n'avait pas contact avec d'autres qu'avec
10 Père Bernard. Comme, j'ai pas parlé à l'évêque. J'ai pas
11 parlé à Gilles. C'est lui qui faisait le contact dans le
12 moment. C'est lui qui établissait les contacts, mais
13 c'était compris que Gilles Deslauriers -- bien, si on
14 acceptait, premièrement, qu'il vienne à la maison nous
15 demander pardon, puis si j'acceptais de rencontrer
16 l'évêque, quelque chose comme ça.

17 Je sais pas si ça répond à ta question.

18 **Me DUMAIS:** Oui.

19 Donc, ensuite le Père Deslauriers s'est
20 rendu chez vous?

21 **Mme L. BRISSON:** Oui.

22 **Me DUMAIS:** Et puis vous avez eu un contact
23 avec lui.

24 Ensuite, qu'est-ce qui a été votre prochain
25 contact avec quelqu'un du diocèse?

1 **Mme L. BRISSON:** Après que Gilles est venu
2 chez nous?

3 **Me DUMAIS:** Oui.

4 **Mme L. BRISSON:** Je suis allée voir
5 l'évêque.

6 **Me DUMAIS:** Et puis est-ce que vous pouvez
7 nous dire comment le contact avec l'évêque s'est fait?

8 **Mme L. BRISSON:** Pardon?

9 **Me DUMAIS:** Comment est-ce que le contact
10 s'est fait avec l'évêque? Qui a entrepris ces démarches-
11 là?

12 **Mme L. BRISSON:** Bien, c'était Bernard qui
13 avait arrangé ça. Je pense que l'évêque m'avait appelée
14 pour me demander si je pouvais aller le rencontrer, nous a
15 appelés, mon mari et moi, si on pouvait aller le
16 rencontrer, mais c'était à la demande de Bernard, du Père
17 Bernard.

18 Quand je suis allée chez l'évêque, je suis
19 allée seule parce que mon mari, ça l'énervait trop. Alors,
20 je suis allée seule lui raconter ce qui était arrivé, mais
21 le Père Vaillancourt avait déjà parlé avec l'évêque, puis
22 Bernard avait déjà parlé avec l'évêque. Il était au
23 courant et puis il m'avait demandé, "Est-ce que vous pensez
24 que Gilles Deslauriers peut continuer à être prêtre?" Puis
25 j'ai dit, "Non. Définitivement non. Il faut qu'il soit

1 soigné. Il faut qu'il parte -- il faut qu'il soit renvoyé.
2 Il ne faut pas qu'il soit en contact avec des jeunes."
3 Puis j'ai dit, "C'est un homme malade. Il faut vraiment y
4 voir." Puis il m'avait assuré qu'il était pour partir pour
5 voir à ce qu'il se fasse traiter et puis qu'il était pour
6 s'occuper des victimes blessées parce qu'il y en avait
7 plusieurs.

8 **Me DUMAIS:** Est-ce qu'il serait juste de
9 dire aussi qu'entre, disons, vendredi, le 7 février et puis
10 votre contact avec l'évêque -- je crois que vos notes
11 indiquent le 13 février -- que vous avez eu des contacts
12 avec des victimes?

13 **Mme L. BRISSON:** Oui.

14 **Me DUMAIS:** Il y a d'autres victimes qui
15 vous ont appelée ou qui sont venues chez vous et qui vous
16 ont divulgué -- fait des divulgations?

17 **Mme L. BRISSON:** Le premier contact que j'ai
18 eu avec une victime c'était après l'ordination. Je pense
19 que c'était au début février.

20 **Me DUMAIS:** Oui.

21 **Mme L. BRISSON:** C'était le 8 ---

22 **LE COMMISSAIRE:** Après l'ordination?

23 **Mme L. BRISSON:** L'ordination de deux jeunes
24 prêtres.

25 **LE COMMISSAIRE:** Ah bon.

1 **Mme L. BRISSON:** Claude Thibault et François
2 Boisvert.

3 J'avais eu un premier contact avec l'un
4 deux. Est-ce que je les nomme?

5 **Me DUMAIS:** Non, je pense pas que c'est
6 nécessaire de les nommer, Madame Brisson, à ce point-ci.

7 **Mme L. BRISSON:** O.k. J'avais eu un contact
8 avec un des deux à peu près vers le 9 ou le 10 février --
9 début février, en tout cas -- puis il était venu me voir.
10 Il m'avait dévoilé qu'il lui était arrivé la même chose que
11 mon garçon.

12 **Me DUMAIS:** Il suffit de dire qu'il est
13 également une victime du Père Deslauriers.

14 **Mme L. BRISSON:** M'hm.

15 **Me DUMAIS:** Puis il y a d'autres personnes
16 également, d'autres victimes qui vous ont -- qui ont
17 communiqué avec vous, qui vous ont téléphonée; c'est bien
18 ça?

19 **Mme L. BRISSON:** Oui. Moi, j'ai appelé.

20 **Me DUMAIS:** O.k.

21 **Mme L. BRISSON:** Moi, j'ai appelé parce que
22 c'est drôle comment ça s'est passé dans ce temps-là.
23 J'avais des -- je sais pas si on peut dire un instinct --
24 puis Benoît m'aidait aussi à ceux qui peut-être -- parce
25 qu'au début Benoît pensait qu'il était le seul. Puis quand

1 ce deuxième-là a avoué, j'ai dit, "Bon, ben, vois-tu,
2 Benoît, t'es pas tout seul. Est-ce que tu peux penser à
3 d'autres?" Il m'en a nommé. Je les ai appelés et puis,
4 comme de fait, ceux que j'appelais avaient tous subit le
5 même sort que Benoît.

6 **Me DUMAIS:** Est-ce que ce serait juste de
7 dire qu'à votre rencontre du 13 février avec l'évêque, que
8 vous lui avez divulgué ou révélé qu'il y avait plus qu'une
9 victime qui était impliquée?

10 **Mme L. BRISSON:** Oui.

11 **Me DUMAIS:** Puis quand vous avez quitté la
12 rencontre, dans votre tête, qu'est-ce que vous pensiez qui
13 était pour arriver?

14 **Mme L. BRISSON:** Dans ma tête je pensais
15 qu'on était pour faire soigner Gilles Deslauriers, le
16 retirer de la prêtrise et puis de s'occuper des blessés.
17 Et il n'y a rien de ça qui a été fait.

18 **Me DUMAIS:** O.k.

19 **Mme L. BRISSON:** D'après moi.

20 **Me DUMAIS:** Donc, entre le 13 et le 28
21 février -- et puis je regarde juste au bas de la page
22 7167164 -- vous indiquez "période d'attente". Donc, ce qui
23 a suivi votre premier contact avec l'évêque c'est une
24 période d'attente d'environ deux semaines; c'est bien ça?

25 **Mme L. BRISSON:** Oui, à peu près.

1 **Me DUMAIS:** Et puis à ce moment-là vous
2 attendiez pour quoi, donc?

3 **Mme L. BRISSON:** On espérait que ce que
4 l'évêque nous avait promis se réaliserait; c'est-à-dire que
5 Gilles serait soigné, qu'il serait enlevé de son poste et
6 puis que les blessés seraient approchés pour guérir ou
7 pour, je ne sais pas, moi, se faire soigner eux autres
8 aussi.

9 **Me DUMAIS:** Est-ce qu'à un certain moment
10 donné, Madame Brisson, vous avez eu connaissance que le
11 Père Deslauriers avait été démis de son poste et qu'il
12 était n'était plus en fonction?

13 **Mme L. BRISSON:** Il était parti du diocèse -
14 - bien, de la Paroisse de la Nativité. À ce temps-là, il
15 était à la Paroisse de la Nativité. Il était parti de la
16 Nativité, mais il n'était pas nécessairement enlevé de son
17 -- il était encore prêtre. Il était encore en fonction.
18 S'il a été soigné, je ne le sais pas. Si les victimes ont
19 été approchées pour être guéries ou être consolées, non.

20 **Me DUMAIS:** O.k. C'est plusieurs
21 différentes choses là.

22 Donc, quand vous me dites il était toujours
23 prêtre, qu'est-ce que vous voulez dire par ça?

24 **Mme L. BRISSON:** Il était encore Père Gilles
25 Deslauriers, puis il pouvait encore exercer ses fonctions

1 de prêtre, mais pas dans la même paroisse, si on peut dire,
2 ou pas dans le même diocèse.

3 **Me DUMAIS:** O.k. Est-ce que vous avez su
4 qu'il avait été transféré?

5 **Mme L. BRISSON:** Oui. On l'a envoyé à Hull
6 sous la juridiction d'un autre évêque, Monseigneur Proulx.

7 **Me DUMAIS:** Et puis ça, est-ce que vous avez
8 été avisée du transfert par quelqu'un du diocèse ou comment
9 est-ce que vous avez appris ça?

10 **Mme L. BRISSON:** Je pense pas que ce soit
11 quelqu'un du diocèse qui nous ait avisé. C'est des
12 personnes qui nous ont appelés et puis qui nous ont dit
13 qu'elles avaient vu ou qui étaient allées à Hull et puis
14 que Gilles Deslauriers célébrait la messe.

15 Je pense que c'est après qu'on a su que
16 c'était sous la juridiction de Monseigneur Proulx, qu'il
17 avait changé de diocèse.

18 **Me DUMAIS:** Qu'est-ce que vous pensiez de
19 ça, qu'il servait la messe à Hull? Qu'est-ce qui était --
20 -

21 **Mme L. BRISSON:** Hull c'est bien proche
22 d'Ottawa et puis presque toutes ses victimes allaient à
23 l'Université d'Ottawa ou étaient toutes dans Ottawa ses
24 victimes. Ça fait qu'il n'était pas tellement loin de ses
25 victimes. Ça faisait aucun sens, d'après moi.

1 **Me DUMAIS:** Et puis c'est quelque chose qui
2 vous inquiétait, Madame Brisson?

3 **Mme L. BRISSON:** Ça nous inquiétait, oui.
4 Ça nous inquiétait beaucoup, puis les jeunes -- ça
5 inquiétait beaucoup mon jeune, puis surtout Benoît, parce
6 que Benoît, lui, avait tellement peur que ça arrive à
7 d'autres qu'il avait juste ça dans l'idée. Ça va arriver à
8 d'autres. Ça va arriver à d'autres. C'était rien pour
9 rassurer.

10 **Me DUMAIS:** Donc, Madame Brisson, d'après ce
11 que je comprends, ça c'était autour du 10 du mois de mars.

12 Ensuite, la chronologie que vous avez
13 préparée dans ce document-là qui est daté du 16 mars 1986,
14 vous avez envoyé ça le 21 mars '86. Je fais référence à la
15 première page de ce document-là, qui est numéro 7167158.
16 Là on voit que vous indiquez que vous avez envoyé cette
17 lettre-là à Monseigneur LaRocque, Monseigneur Proulx,
18 Spence, Cantin et Palmas.

19 Pouvez-vous m'expliquer qui sont ces
20 personnes-là et puis pour quelle raison vous avez envoyé
21 cette chronologie-là à toutes ---

22 **Mme L. BRISSON:** Après deux semaines
23 d'attente, Père Ménard s'est rendu compte qu'il n'y a rien
24 qui serait fait. Alors, il nous a dit, "Lyse, tu vas
25 écrire tout ce qui s'est passé depuis que Benoît vous a

1 appelé. Tu vas m'écrire ça au propre, tous les détails, et
2 puis on va envoyer une lettre de ce qui est arrivé à ces
3 personnes-là." Lui, il savait à qui envoyer ça. Nous
4 autres, on n'était pas habitué là-dedans. Alors, il m'a
5 fait écrire tous les événements chronologiques, m'a fait
6 écrire la lettre qu'il y a là et puis les envoyer à
7 différentes personnes qui sont mentionnées. C'est sur le
8 conseil de Bernard -- c'était un dernier geste, si vous
9 voulez, afin que ça puisse se régler en dedans de l'église,
10 mais qu'il y ait quelque chose de fait parce qu'il n'y
11 avait rien qui se faisait. Alors, c'est sur son conseil
12 qu'on a fait ça.

13 **Me DUMAIS:** Donc, disons, si on peut
14 commencer par Monseigneur Palmas, qui est-ce que c'était?

15 **Mme L. BRISSON:** Bonne question. Je sais
16 qu'il y en avait un qui était nonce apostolique.

17 **LE COMMISSAIRE:** Excusez-moi, qui était
18 quoi?

19 **Mme L. BRISSON:** Pardon?

20 **LE COMMISSAIRE:** Je n'ai pas entendu.

21 **Mme L. BRISSON:** Il était nonce apostolique
22 à Rome.

23 **LE COMMISSAIRE:** Ah bon. O.k.

24 **Mme L. BRISSON:** D'accord?

25 Monseigneur Spence était évêque de Kingston,

1 puis je pense que le diocèse de Kingston c'est un
2 archidiocèse. Alors, c'était en haut de Cornwall.

3 Monseigneur Cantin, je ne sais pas
4 exactement qui il était, mais lui, Bernard, il savait qu'il
5 fallait les envoyer, ces lettres-là, à ces personnes-là.
6 C'était des personnes qui avaient des postes importants au
7 sein de l'église.

8 **Me DUMAIS:** Puis une copie de cette lettre-
9 là a été envoyée à Monseigneur LaRocque également?

10 **Mme L. BRISSON:** Oui.

11 **Me DUMAIS:** Puis est-ce que vous vous
12 souvenez ou est-ce que vous pouvez nous dire si vous avez
13 reçu des réponses, puis si oui, quelles étaient les
14 réponses?

15 **Mme L. BRISSON:** Oui. On a eu une lettre.
16 Je pense que -- je me souviens pas si c'est Monseigneur
17 Spence ou Cantin qui nous a répondu que Monseigneur
18 LaRocque avait fait tout ce qui était en son pouvoir,
19 qu'eux autres pouvaient pas faire plus parce qu'ils
20 n'avaient pas la juridiction pour faire quoi que ce soit.

21 Le nonce apostolique, Monseigneur Palmas,
22 lui, il nous a envoyé une lettre comme quoi qu'il voulait
23 nous rencontrer parce que c'était pas quelque chose qu'on
24 pouvait discuter comme ça. Alors, il fallait qu'on le
25 rencontre personnellement, chose qu'on n'a jamais faite.

1 On ne l'a pas rencontré.

2 **Me DUMAIS:** Ensuite, est-ce que vous avez eu
3 un contact ou une réponse de Monseigneur LaRocque?

4 **Mme L. BRISSON:** Monseigneur LaRocque, il
5 n'était pas content parce qu'on avait passé par-dessus sa
6 tête, si on peut dire, mais je me souviens pas s'il nous
7 avait écrit une lettre. Je me souviens pas, mais je sais
8 qu'il n'était pas content qu'on ait fait ça. Je me
9 souviens pas s'il nous avait écrit une lettre.

10 **Me DUMAIS:** Après que vous avez envoyé cette
11 lettre-là, est-ce que vous avez pris connaissance du fait
12 qu'il y avait quelque chose qui avait changé avec le Père
13 Deslauriers ou est-ce que c'était le statut quo, ou est-ce
14 que vous le savez?

15 **Mme L. BRISSON:** Non, statut quo. On
16 n'avait pas de nouvelles de lui du tout et puis les jeunes
17 s'inquiétaient d'où il était, qu'est-ce qu'il était devenu.

18 **Me DUMAIS:** Et puis à un certain moment
19 donné il y a eu une communication qui s'est faite avec vous
20 et puis vous avez pris cette chronologie-là et puis vous
21 avez envoyé ça à Bernard Guindon -- Monseigneur Bernard
22 Guindon.

23 Est-ce que vous vous souvenez de comment ça
24 s'est déroulé ça?

25 **Mme L. BRISSON:** Qu'est-ce que tu veux dire?

1 **Me DUMAIS:** Vous avez envoyé, le 21 mars
2 1986, cette chronologie-là à Monseigneur LaRocque, Proulx,
3 Spence, Palmas et Cantin. Ensuite, le 11 avril de la même
4 année vous écrivez une lettre à Monseigneur Bernard
5 Guindon. Puis si ça peut vous aider, si vous pouvez
6 regarder à numéro de page 7167157? C'est bien votre
7 écriture, Madame Brisson?

8 **Mme L. BRISSON:** M'hm. Mais je me souviens
9 pas.

10 **Me DUMAIS:** O.k. Vous vous souvenez pas
11 d'avoir envoyé la lettre à Monseigneur Guindon; c'est bien
12 ça?

13 **Mme L. BRISSON:** Non.

14 **Me DUMAIS:** Mais il semblerait -- si vous
15 pouvez juste passer à travers la lettre puis me dire
16 qu'est-ce que vous semblez indiquer dans cette lettre-là?

17 **Mme L. BRISSON:** Puis te dire quoi? J'ai
18 pas compris la fin de la question.

19 **Me DUMAIS:** Qu'est-ce que vous dites dans
20 cette lettre-là à Monseigneur Guindon?

21 **Mme L. BRISSON:** Je lui dit qu'on vit une
22 situation difficile puis que la lettre que j'envoie --
23 parce qu'il nous avait demandé -- il voulait faire une
24 réunion. Ça, je me souviens de ça, qu'il voulait faire une
25 réunion, mais je me souviens pas de lui avoir envoyé la

1 lettre, mais en tout cas -- et puis on lui avait envoyé la
2 même lettre qu'aux autres pour pas à avoir à reprendre
3 notre histoire de A à Z. Alors, il savait qu'est-ce qui
4 s'était passé.

5 Est-ce que ça répond à ta question?

6 **Me DUMAIS:** Un peu, je crois.

7 Si je peux vous poser cette question
8 additionnelle. Monseigneur Guindon, à ce moment-là, avait
9 été demandé de siéger ou d'être président pour une
10 consultation qui avait été mise sur pied par le diocèse,
11 donc un comité ad hoc pour explorer cette question-ci?

12 **Mme L. BRISSON:** Oui, mais ça c'est un bout
13 de temps que je me souviens pas du tout.

14 **Me DUMAIS:** O.k.

15 **Mme L. BRISSON:** Quelqu'un me dirait qu'il y
16 avait eu un comité ad hoc puis mon mari puis moi, on était
17 là, j'aurais gagé 100 dollars que j'étais pas là. C'est un
18 blanc que j'ai. C'est effacé de ma mémoire complètement.
19 C'est la seule chose qui est effacée de ma mémoire. Ça
20 c'est blanc.

21 **Me DUMAIS:** D'accord.

22 Mais donc, ce qu'on peut dire, Madame
23 Guindon (sic) -- Madame Brisson, pardon, vous semblez avoir
24 écrit à Monseigneur Guindon et vous semblez lui avoir
25 fourni une copie de votre chronologie.

1 **Mme L. BRISSON:** M'hm.

2 **Me DUMAIS:** Et puis nous savons en regardant
3 le document, le rapport, qu'il semblerait que vos lettres
4 ont été déposées comme pièces justificatives ou pièces de
5 preuve.

6 **Mme L. BRISSON:** Oui.

7 **Me DUMAIS:** Donc, si je vous demanderais --
8 si vous pouvez apporter votre attention, Madame Brisson, au
9 document 7167168.

10 Cette lettre-ci semble être adressée, Madame
11 Brisson, aux mêmes -- presque les mêmes parties, disons,
12 Monseigneur Cantin, Monseigneur Palmas -- je ne sais pas si
13 vous êtes capable de lire le nom en haut?

14 **Mme L. BRISSON:** Spence.

15 **Me DUMAIS:** Monseigneur Spence. Mais cette
16 lettre-ci est datée du 21 mars 1986, comparé au 16 mars
17 1986. Les deux semblent avoir été envoyées en même temps.
18 Ou peut-être que c'est ça ma question. Est-ce que vous
19 avez envoyé deux lettres -- est-ce que ces deux lettres-là
20 formaient l'objet de vos documents?

21 **Mme L. BRISSON:** Je pense -- on avait envoyé
22 les lettres aux trois ou quatre, Cantin, Palmas, LaRocque
23 et Spence, puis ensuite on a envoyé la lettre à Monseigneur
24 Guindon. Est-ce que ça se peut?

25 **Me DUMAIS:** O.k.

1 **Mme L. BRISSON:** Quelque chose comme ça.

2 **Me DUMAIS:** Mais cette lettre-ci qui semble
3 avoir, du moins, été adressée à Monseigneur Cantin, Palmas
4 et Spence, indique -- et puis je regarde à la deuxième page
5 de la lettre. C'est à 7167169. Puis là vous décriviez un
6 petit peu les circonstances. Vous aviez -- vous indiquez
7 que le Père Deslauriers était l'aumônier à l'école
8 secondaire La Citadelle.

9 **Mme L. BRISSON:** M'hm.

10 **Me DUMAIS:** Puis vous indiquez également
11 qu'il était directeur spirituel, confesseur et que les
12 jeunes avaient une grande confiance en lui.

13 Quand vous dites qu'il était un directeur
14 spirituel et un confesseur des jeunes, qu'est-ce que vous
15 voulez dire par ça?

16 **Mme L. BRISSON:** Tous les jeunes
17 fréquentaient l'école La Citadelle où lui était l'aumônier
18 pastoral, puis il faisait des fins de semaine de R-Cube
19 avec des groupes de jeunes et puis il était leur
20 confesseur, leur directeur spirituel. Tout le monde avait
21 une grande confiance en lui. C'était -- il avait beaucoup
22 de charisme. Il avait le tour avec les jeunes.

23 **Me DUMAIS:** Puis là -- mais quand vous dites
24 qu'il était -- quand vous dites qu'il était un aviseur
25 spirituel, vous voulez dire auprès du mouvement R-Cube;

1 c'est bien ça?

2 **Mme L. BRISSON:** D'accord, oui.

3 **Me DUMAIS:** Est-ce que c'est ça que vous me
4 dites?

5 **Mme L. BRISSON:** Oui.

6 **Me DUMAIS:** Quand vous me dites qu'il était
7 aumônier à l'école La Citadelle, qu'est-ce que ça veut dire
8 ça?

9 **Mme L. BRISSON:** Ça veut dire qu'il avait
10 son bureau à la Citadelle et puis les élèves pouvaient
11 aller le trouver quand ils avaient des problèmes. Il avait
12 un bureau à la Citadelle. Il en avait un à l'église St-
13 Jean-Bosco, je pense qu'il était à ce temps-là aussi. Mais
14 comme aumônier de La Citadelle, il était continuellement là
15 à l'école.

16 **Me DUMAIS:** O.k.

17 **Mme L. BRISSON:** Je me souviens pas s'il
18 donnait des classes de catéchèse, mais je pense pas. Je
19 pense qu'il était là juste pour ressourcement pour les
20 jeunes.

21 **Me DUMAIS:** Monsieur le commissaire, je vais
22 essayer d'être assez précis dans mes -- ça serait
23 probablement un bon temps pour prendre une pause. Je
24 penserais de pouvoir terminer le témoignage de Madame
25 Brisson, disons, dans à peu près -- entre 45 minutes et une

1 heure.

2 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

3 **Me DUMAIS:** Si on ne peut pas terminer le
4 contre-interrogatoire aujourd'hui, la seule difficulté
5 c'est que Madame Brisson doit être en dehors de la ville
6 mardi et mercredi.

7 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

8 **Me DUMAIS:** Je crois qu'elle est à Toronto,
9 mais elle serait de retour jeudi.

10 Donc, je ne sais pas qu'est-ce qui est votre
11 préférence, monsieur le commissaire.

12 **LE COMMISSAIRE:** Qu'on prenne la pause pour
13 le dîner, pour commencer.

14 **Me DUMAIS:** Oui.

15 **LE COMMISSAIRE:** Ensuite, qu'on continue
16 avec madame, si elle est toujours bien voulante, ensuite
17 qu'on continue avec le contre-interrogatoire et qu'on se
18 rend où on peut.

19 **Me DUMAIS:** O.k.

20 **LE COMMISSAIRE:** Parfait.

21 Donc, Madame Brisson, nous allons prendre la
22 pause pour le dîner. Nous serons de retour à 2h00.

23 Donc, je vous demanderais de ne pas discuter
24 de votre témoignage avec personne et puis on vous reverra à
25 ce moment-là.

1 **Mme L. BRISSON:** Merci.

2 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

3 **Me DUMAIS:** Merci.

4 **THE REGISTRAR :** Order; all rise. À
5 l'ordre; veuillez vous lever.

6 The hearing will resume at 2:00

7 --- Upon recessing at 12:31 p.m./

8 L'audience est suspendue à 12h31

9 --- Upon resuming at 2:00 p.m./

10 L'audience est reprise à 14h00

11 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
12 veuillez vous lever.

13 This hearing of the Cornwall Public Inquiry
14 is now in session. Please be seated; veuillez vous
15 asseoir.

16 **LE COMMISSAIRE:** Me Dumais?

17 **Me DUMAIS:** Il me manque mon témoin,
18 monsieur.

19 **LE COMMISSAIRE:** Du côté administratif, Me
20 Dumais, il semblerait qu'il y a des questions encore en ce
21 qui concerne les médias et puis l'ordonnance que j'aurais
22 donnée. Donc, pour mettre au clair and given that the
23 media is mostly English, I want to make very precise that
24 with respect to the two documents that we were referring
25 to, which are Exhibits Number 71 and 72, there is an

1 interim publication ban -- no, no, 71 and 72 are filed as
2 interim "C" exhibits, which means that they will not be
3 available to anyone until such time as we've ruled.

4 Out of an abundance of caution, both with
5 respect to this witness, any names or any evidence that
6 will tend to indicate or make known the names of the
7 victims that are contained in both of these exhibits will
8 not be published or broadcast in any way. So I think all
9 it's doing is maintaining the status quo until we can get
10 to the bottom of the issue as to whether or not -- how we
11 will deal with those exhibits.

12 On a second note, and given that we're into
13 the long weekend -- and I understand, Me Dumais, that we
14 will not be finishing this witness today; is that correct?

15 **MR. DUMAIS:** I did canvass with the parties
16 how much cross-examination was expected, and it's my belief
17 that we would not be able to finish today.

18 **THE COMMISSIONER:** All right.

19 Madame Brisson, vous comprenez qu'il vous
20 faudra revenir quelque temps la semaine prochaine? Vous
21 allez patienter avec nous un peu?

22 **Mme L. BRISSON:** Oui.

23 **LE COMMISSAIRE:** Parfait. Merci.

24 Given that that is going to happen and given
25 that it's the long weekend and that I miscalculated my

1 flight times, et cetera, what I propose to do is stop the -
2 - hopefully see how far you can get in your examination in-
3 chief and we would conclude the sitting at 3 o'clock.

4 What I wanted to do is while I'm on my way,
5 and I know that the train doesn't leave until 4:15 or ---

6 **Me DUMAIS:** At 4:45.

7 **THE COMMISSIONER:** At 4:45.

8 **MR. MANDERVILLE:** At 4:47.

9 **THE COMMISSIONER:** At 4:47? All right.

10 (LAUGHTER/RIRES)

11 **THE COMMISSIONER:** Speaking of which, Mr.
12 Manderville, will you keep us apprised as to whether or not
13 your firm has a new addition?

14 **MR. MANDERVILLE:** I received word that
15 shortly after midnight, there was indeed a new addition.

16 **THE COMMISSIONER:** Terrific. Healthy?

17 **MR. MANDERVILLE:** Healthy, both mom and son.
18 I can't say the same for Mr. Callaghan.

19 **THE COMMISSIONER:** Well ---

20 (LAUGHTER/RIRES)

21 **THE COMMISSIONER:** All right. Well, you
22 send them our congratulations and our best wishes.

23 **MR. MANDERVILLE:** I shall do that, Mr.
24 Commissioner.

25 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

1 So what I thought would be a good use of
2 time is that if for the next half hour, 45 minutes, counsel
3 could get together and you can discuss the issue about
4 these two exhibits. How's that?

5 **MR. DUMAIS:** That's a great idea,
6 Commissioner.

7 **THE COMMISSIONER:** All right.

8 Donc, Madame Brisson, nous allons continuer
9 votre témoignage.

10 **Mme L. BRISSON:** Merci.

11 **LYSE BRISSON, Resumed/Sous le même serment:**

12 **--- EXAMINATION IN-CHIEF BY/INTERROGATOIRE EN CHEF PAR Me**
13 **DUMAIS (CONT'D):**

14 **Me DUMAIS:** Madame Brisson, si je peux juste
15 vous resituer un petit peu où est-ce qu'on s'est laissé,
16 vous étiez en train de nous dire que vous aviez envoyé des
17 lettres à différents monseigneurs. On a passé à travers de
18 ces lettres-là. Ensuite on a passé à travers du fait
19 également que vous avez déposé une copie de votre
20 chronologie, il nous semble, avec le comité ad hoc du
21 diocèse et vous nous aviez indiqué à ce moment-là que vous
22 ne vous souveniez pas d'avoir comparu devant ce comité ad
23 hoc là; c'est bien ça?

24 **Mme L. BRISSON:** C'est ça.

25 **Me DUMAIS:** Donc, alors, après que vous

1 auriez fourni une copie de votre lettre au Monseigneur
2 Guindon -- et votre lettre serait datée du 11 avril 1986 --
3 Qu'est-ce qui aurait été la prochaine chose
4 que vous auriez faite?

5 **Mme L. BRISSON:** Je pense qu'on a été à peu
6 près peut-être deux semaines à espérer que quelque chose
7 arrive, mais quand -- après deux semaines, Benoît était pas
8 satisfait de ce qui se passait puis nous autres on voulait
9 faire ce que Benoît voulait. Puis, comme j'ai mentionné ce
10 matin, sa crainte c'était que d'autres jeunes se fassent
11 blesser. Alors, on a pensé d'aller public. C'était notre
12 seule issue. C'est à ça qu'on a pensé. Est-ce que ça
13 répond à la question?

14 **Me DUMAIS:** Oui. Puis quand vous dites ça
15 là, vous avez décidé d'aller public, c'est une discussion
16 qui a lieu entre qui ça?

17 **Mme L. BRISSON:** Mon mari, moi et Benoît.

18 **Me DUMAIS:** O.k. Donc, à ce point-ci le
19 Père Ménard, par exemple, n'est pas impliqué?

20 **Mme L. BRISSON:** Non, le Père Ménard nous a
21 dit, "On a fait tout ce qu'on a pu. S'il y a rien qui se
22 passe, faites ce que vous voulez. Moi je m'en lave les
23 mains. On a tout essayé."

24 **Me DUMAIS:** Et puis est-ce que lors de cette
25 discussion-là, est-ce que vous avez pris en considération

1 de communiquer avec les policiers, de déposer des
2 accusations formelles?

3 **Mme L. BRISSON:** Je me souviens pas
4 exactement. Je pense que nous autres mêmes on savait pas
5 comment procéder là, mais il nous fallait rien faire avant
6 le 10 mai parce que le 10 mai c'était le mariage d'un de
7 nos garçons, puis on voulait pas ébruiter ça du tout, du
8 tout avant le 10 mai. Alors, je sais pas ce qu'on a pensé
9 faire là avant le 10 mai, mais on voulait aller public. On
10 voulait que ça sorte là, mais pas avant le mariage de Guy.

11 **Me DUMAIS:** Donc, le 10 mai je présume que
12 vous avez eu la célébration du mariage à Guy?

13 **Mme L. BRISSON:** Oui, il s'est marié le 10.

14 **Me DUMAIS:** Et puis ensuite, selon ce que
15 vous vous souvenez, qu'est-ce qui s'est passé?

16 **Mme L. BRISSON:** À son retour de voyage de
17 noces, je me souviens pas si -- mais il semble ça me fait
18 comme un rêve qu'on était allé à la police puis ils nous
19 avaient dit qu'on n'avait pas assez de preuves, mais c'est
20 comme un rêve. Je suis confuse là dans ça. Puis c'est à
21 ce moment-là que mon mari aurait dit, "Il n'y en a rien
22 qu'un pour brasser ça, c'est Charlie Greenwell. Lui il est
23 bon pour brasser des affaires comme ça. On va faire appel
24 à Charlie Greenwell." Puis Benoît était d'accord avec ça,
25 que ça se passe comme ça là; aller public à la télévision,

1 avec les médias.

2 **Me DUMAIS:** Donc, vous avez fait le contact
3 vous-même ou est-ce que c'est votre époux qui a fait le
4 contact?

5 **Mme L. BRISSON:** Non, ça a dû être moi parce
6 que mon mari était trop nerveux. Ça a dû être moi.

7 **Me DUMAIS:** Vous croyez que c'est vous qui a
8 appelé Charlie Greenwell?

9 **Mme L. BRISSON:** Je pense que oui.

10 **Me DUMAIS:** O.k. Puis dites-moi comment ça
11 s'est déroulé. Il vous a rencontré ---

12 **Mme L. BRISSON:** Il est venu à la maison
13 puis on lui a expliqué ce qui se passait. Ça s'est passé
14 autour de la table de la cuisine à la maison. Puis le
15 lendemain ça passait à la télévision. Benoît était là.
16 Benoît avait parlé puis nous autres aussi on avait
17 témoigné. Ça avait paru au réseau anglais et français, à
18 Radio-Canada puis à CJOH.

19 **Me DUMAIS:** Et puis est-ce que vous vous
20 souvenez à peu près la date où est-ce que ça l'aurait paru?

21 **Mme L. BRISSON:** Ça devait être peut-être le
22 17 mai ou le 18, quelque chose comme ça là.

23 **Me DUMAIS:** Autour de cette date-là?

24 **Mme L. BRISSON:** Oui, tout de suite après
25 que Guy est revenu de voyage de noces.

1 **Me DUMAIS:** Puis après que l'histoire a été
2 rendue publique, qu'est-ce qui s'est passé là? Est-ce que
3 vous avez eu soit des contacts ---

4 **Mme L. BRISSON:** Oui.

5 **Me DUMAIS:** Dites-moi avec qui vous avez eu
6 des contacts.

7 **Mme L. BRISSON:** Aussitôt que ça a été
8 public, je sais pas si c'est la police qui nous a appelés
9 ou nous autres, je me rappelle plus là, mais en tout cas ça
10 a pas pris de temps que les policiers -- on a pris contact
11 avec les policiers. C'est moi qui est allée au poste de
12 police puis je pense que Benoît aussi était allé. Je ne
13 suis pas certaine là. Et moi j'ai été déposer notre
14 témoignage au poste de police et puis ils nous ont dit que
15 deux policiers seraient assignés sur le cas puis qu'ils
16 viendraient chez nous, et puis ils sont venus souvent chez
17 nous.

18 **Me DUMAIS:** Et puis est-ce que vous vous
19 souvenez à qui vous avez parlé à la Police de Cornwall?

20 **Mme L. BRISSON:** Non, je me souviens pas.

21 **Me DUMAIS:** Puis les deux policiers qui ont
22 été assignés au dossier, est-ce que vous vous souvenez de
23 leur nom?

24 **Mme L. BRISSON:** Oui, c'est Ron et Herb
25 Lefebvre puis je me souviens pas si c'était -- je pense pas

1 que ce soit à eux autres que je me sois adressée la
2 première fois, mais mon témoignage là, il me semble que je
3 l'avais donné à Ron Lefebvre, le premier témoignage pour
4 les policiers.

5 **Me DUMAIS:** O.k. Donc, vous aviez fait une
6 déclaration; c'est ça?

7 **Mme L. BRISSON:** Oui.

8 **Me DUMAIS:** Une déclaration aux policiers.
9 Puis si je peux, Madame Brisson ---

10 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

11 **Me DUMAIS:** Ça ne sera pas long, Madame
12 Brisson. Pardon.

13 **Mme L. BRISSON:** C'est correct. Je me
14 repose.

15 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

16 **Me DUMAIS:** Donc, vous avez fait -- puis
17 votre déclaration, vous auriez fait ça au poste de police,
18 vous auriez fait ça chez vous?

19 **Mme L. BRISSON:** La première déclaration je
20 l'ai faite au poste de police. Je l'ai faite au poste de
21 police.

22 **Me DUMAIS:** Puis quand vous me dites vous
23 avez fait une déclaration là, c'est-tu une déclaration que
24 vous auriez signée?

25 **Mme L. BRISSON:** Je pense qu'ils

1 m'enregistraient. Est-ce que je me trompe? Peut-être que
2 je me trompe là, mais il me semble que je disais tout ce
3 que j'avais à dire puis c'était sur cassette. Est-ce que
4 ça se peut?

5 **Me DUMAIS:** C'est ça dont vous vous
6 souvenez?

7 **Mme L. BRISSON:** Oui, il me semble. Je sais
8 pas.

9 **Me DUMAIS:** O.k. Si on peut mettre sur
10 l'écran le document numéro 703419.

11 **LE COMMISSAIRE:** Qui est quoi là?
12 Bon, est-ce qu'on peut remettre sur les
13 écrans publics maintenant?

14 **Me DUMAIS:** Oui. Oui, monsieur le
15 commissaire. C'est un nouveau document.

16 **LE COMMISSAIRE:** Oui.

17 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous pouvez regarder
18 ce document, Madame Brisson, puis nous indiquer là si c'est
19 bien la déclaration que vous avez faite ou si c'est un
20 résumé, disons, de la déclaration que vous avez faite?

21 **Mme L. BRISSON:** Oui. Bien, ça, ça avait
22 été mis sur cassette parce que c'est pas moi qui a écrit ça
23 là.

24 **Me DUMAIS:** O.k., non, non, non. Mais je
25 veux dire c'est -- est-ce que ça se trouve à être ce que

1 vous avez dit aux policiers à ce moment-là?

2 **Mme L. BRISSON:** Est-ce que quoi?

3 **Me DUMAIS:** Est-ce que c'est ce que vous
4 croyez que vous avez dit aux policiers? Puis peut-être on
5 pourrait simplement là faire de ce nouveau document-là une
6 pièce de preuve. Je crois que c'est 73. Merci.

7 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça. Merci.

8 --- EXHIBIT NO./PIÈCE NO P-73:

9 Lyse Brisson - Will Say Statement

10 **Me DUMAIS:** Et puis essentiellement votre
11 déclaration portait sur la rencontre que vous aviez eue
12 avec le Père Deslauriers à votre résidence; c'est bien ça?

13 **Mme L. BRISSON:** Oui.

14 **Me DUMAIS:** Et puis ça rapporte bien là vos
15 souvenirs de ce qui s'est passé?

16 **Mme L. BRISSON:** Ils avaient en main aussi
17 la chronologie, hein, eux autres là?

18 **Me DUMAIS:** Vous aviez ---

19 **Mme L. BRISSON:** J'avais -- oui, oui. Il y
20 avait la chronologie là du 6 janvier, 13 janvier, ta-ta-ta-
21 ta, tout ce qui s'était passé.

22 **Me DUMAIS:** O.k. Donc, quand vous vous êtes
23 rendue au poste de police, vous aviez ---

24 **Mme L. BRISSON:** J'avais tout ça.

25 **Me DUMAIS:** Ou quand ils sont venus chez

1 vous, il y avait également cette chronologie-là?

2 **Mme L. BRISSON:** Oui, oui.

3 **Me DUMAIS:** O.k. Vous en aviez gardé une
4 copie avec vous?

5 **Mme L. BRISSON:** Pardon?

6 **Me DUMAIS:** Vous en aviez gardé une copie
7 avec vous, l'originale?

8 **Mme L. BRISSON:** Je leur avait présenté ---

9 **Me DUMAIS:** O.k.

10 **Mme L. BRISSON:** --- la lettre pour qu'ils
11 sachent ce qui se passe, pour pas que j'ai la peine de dire
12 tout, tout, parce que c'est difficile quand il faut
13 commencer à raconter encore de A à Z ce qui se passe là.

14 **Me DUMAIS:** Et puis après que vous avez fait
15 votre déclaration, qu'est-ce qui a été votre prochaine
16 implication avec les policiers ou comment que ça s'est
17 passé avec les policiers?

18 **Mme L. BRISSON:** Les policiers sont venus
19 maintes et maintes fois à la maison. Ils ont vraiment
20 travaillé fort. Ils nous ont vraiment -- ils ont vraiment
21 été un soutien pour nous autres et puis pour Benoît
22 surtout.

23 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous avez participé à
24 l'enquête préliminaire?

25 **Mme L. BRISSON:** Non.

1 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous avez témoigné en
2 cour?

3 **Mme L. BRISSON:** Non.

4 **Me DUMAIS:** Est-ce qu'on vous avait avisée
5 que vous deviez témoigner ou non?

6 **Mme L. BRISSON:** Non.

7 **Me DUMAIS:** O.k. Est-ce que vous étiez
8 consciente que l'enquête préliminaire avait lieu?

9 **Mme L. BRISSON:** Si j'étais consciente?

10 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous saviez que ça se
11 passait?

12 **Mme L. BRISSON:** Oui.

13 **Me DUMAIS:** Et puis est-ce que vous savez si
14 Benoît s'est rendu?

15 **Mme L. BRISSON:** On était allé conduire
16 Benoît mais on n'avait pas le droit de rester.

17 **Me DUMAIS:** O.k. Vous aviez été avisée que
18 vous étiez un témoin potentiel?

19 **Mme L. BRISSON:** Oui.

20 **Me DUMAIS:** O.k., puis de ne pas être là.

21 **Mme L. BRISSON:** On pouvait pas rester.

22 **Me DUMAIS:** O.k. Je comprends.

23 Et puis, à un certain moment donné l'enquête
24 préliminaire s'est terminée et puis vous avez su que vous
25 n'aviez pas besoin de témoigner?

1 **Mme L. BRISSON:** Oui.

2 **Me DUMAIS:** Et puis vous avez su -- de qui
3 est-ce que vous avez su ça? Vous avez su ça de Benoît ou
4 de ---

5 **Mme L. BRISSON:** Non, les deux policiers
6 étaient venus chez nous après l'enquête, après le procès.

7 **Me DUMAIS:** O.k. Ils vous ont fait un
8 compte-rendu de ce qui s'était passé?

9 **Mme L. BRISSON:** C'est ça.

10 **Me DUMAIS:** Et puis à ce moment-là ils vous
11 avaient indiqué que la matière avait été renvoyée à procès;
12 est-ce que c'est ça?

13 **Mme L. BRISSON:** J'ai pas compris la
14 question.

15 **Me DUMAIS:** Qu'est-ce qu'ils vous ont dit,
16 donc, quand ils sont venus vous voir après l'enquête
17 préliminaire?

18 **Mme L. BRISSON:** Après le procès là, tu veux
19 dire?

20 **Me DUMAIS:** Après que Benoît avait témoigné?

21 **Mme L. BRISSON:** Il y avait pas seulement
22 Benoît qui avait témoigné là, hein.

23 **Me DUMAIS:** Oui.

24 **Mme L. BRISSON:** Il y avait d'autres
25 témoins.

1 **Me DUMAIS:** Oui, je comprends ça.

2 **Mme L. BRISSON:** Ben, Gilles avait été --
3 ben, l'accusé avait été -- ou avait plaidé coupable à deux
4 accusations ou trois accusations.

5 **Me DUMAIS:** O.k.

6 **Mme L. BRISSON:** Est-ce que c'est ça que tu
7 veux dire?

8 **Me DUMAIS:** Ce que je me demandais c'est
9 est-ce que les policiers sont venus vous voir après
10 l'enquête préliminaire? C'est-à-dire parce qu'il y a eu
11 deux instances de cour, si je peux les appeler comme ça.
12 Il y a eu l'enquête préliminaire où est-ce que Benoît a
13 témoigné. Ensuite il y a eu une autre date où est-ce que
14 le Père Gilles Deslauriers aurait plaidé coupable à
15 certains chefs d'accusation.

16 **Mme L. BRISSON:** O.k. C'est deux choses
17 différentes là?

18 **Me DUMAIS:** C'est deux choses différentes
19 là. Puis ce que vous vous souvenez c'est que les policiers
20 seraient venus chez vous après le plaidoyer de culpabilité;
21 c'est ça?

22 **Mme L. BRISSON:** Ils sont venus chez nous
23 souvent. Je sais pas là.

24 **Me DUMAIS:** O.k. Conte-moi là ce qu'ils
25 vous ont dit là, de la rencontre spécifique que vous aviez

1 commencé à nous décrire.

2 **Mme L. BRISSON:** Ben, qu'il avait été --
3 qu'il se reconnaissait coupable pour trois ou quatre faits
4 là, et puis qu'il était pour être soigné. Il s'engageait à
5 être soigné, mais pas plus que ça.

6 **Me DUMAIS:** Donc, ils vous ont décrit là la
7 sentence, qu'est-ce que le juge avait ordonné?

8 **Mme L. BRISSON:** Ben, si on peut appeler ça
9 une sentence, oui. Il fallait que Gilles se fasse soigner.

10 **Me DUMAIS:** O.k. Vous me dites ça, Madame
11 Brisson, parce que vous n'étiez pas d'accord avec la
12 sentence?

13 **Mme L. BRISSON:** Ben, parce que c'était
14 tellement flou. On n'était pas au courant de ce qui se
15 passait là.

16 **Me DUMAIS:** Puis les policiers qui se sont
17 rendus chez vous, c'était les deux mêmes policiers?

18 **Mme L. BRISSON:** Oui.

19 **Me DUMAIS:** Puis qu'est-ce qui était leurs
20 impressions de la sentence?

21 **Mme L. BRISSON:** Je pense que c'était la
22 même que la mienne. Je pense pas qu'ils étaient satisfaits
23 avec ce qui s'est passé là.

24 **Me DUMAIS:** C'est une ---

25 **Mme L. BRISSON:** C'est mon opinion.

1 **Me DUMAIS:** O.k. Puis c'est une impression
2 que vous aviez, c'est pas quelque chose qu'ils vous ont
3 dit?

4 **Mme L. BRISSON:** C'est une impression que
5 j'avais.

6 **Me DUMAIS:** O.k. Et puis après que vous
7 avez été avisée du plaidoyer de culpabilité et expliquée la
8 sentence, est-ce que vous avez eu d'autres implications,
9 soit avec les policiers ou soit avec le bureau du procureur
10 de la Couronne?

11 **Mme L. BRISSON:** Non, on n'a plus jamais
12 réentendu parler. C'était final.

13 **Me DUMAIS:** Est-ce que à un certain moment
14 donné on vous a avisé qu'on considérait appeler de la
15 sentence?

16 **Mme L. BRISSON:** Non, pas que je me
17 souviens.

18 **Me DUMAIS:** Aller devant un autre tribunal?

19 **Mme L. BRISSON:** Pas que je me souviens.

20 **Me DUMAIS:** O.k.

21 À un certain moment donné, Madame Brisson,
22 vous avez indiqué, c'est quelque chose que vous avez
23 indiqué aux membres du comité ad hoc, que vous aviez envoyé
24 de la correspondance au nonce apostolique, est-ce que j'ai
25 la bonne terminologie?

1 **Mme L. BRISSON:** Oui, oui.

2 **Me DUMAIS:** Et puis, vous avez également
3 indiqué au comité qu'il vous avait invité à une réunion ou
4 une rencontre. Est-ce que cette rencontre a jamais eu
5 lieu?

6 **Mme L. BRISSON:** Non.

7 **Me DUMAIS:** Est-ce qu'il y avait des
8 arrangements qui avaient été faits?

9 **Mme L. BRISSON:** Non. Père Bernard nous
10 avait dit que on se déplacerait pour absolument rien, que
11 ça nous donnerait rien. D'après lui, ça donnerait rien
12 d'aller plus loin que -- on courait après des blessures, de
13 laisser ça comme ça parce que si c'est tout ce qui pouvait
14 faire, nous dire de nous rencontrer, ça donnerait rien.

15 **Me DUMAIS:** Puis encore c'est le Père
16 Bernard Ménard qui vous avait dit ça?

17 **Mme L. BRISSON:** Oui.

18 **Me DUMAIS:** Est-ce que soit le Père Ménard
19 ou quelqu'un d'autre au diocèse aurait eu d'autres contacts
20 avec vous, vous aurait mis au courant de ce qui se passait
21 avec le Père Deslauriers?

22 **Mme L. BRISSON:** Jamais.

23 **Me DUMAIS:** Après le mois d'avril, vous
24 n'avez pas eu aucun contact?

25 **Mme L. BRISSON:** Non.

1 **Me DUMAIS:** C'est peut-être une question que
2 je vous ai demandée plus tôt, mais bien que vous ne vous
3 souvenez pas d'avoir reçu ou d'avoir comparu au comité ad
4 hoc, est-ce que vous avez jamais reçu une copie des
5 recommandations ou est-ce qu'il y a jamais un suivi qui
6 vous a été fait?

7 **Mme L. BRISSON:** Non. Non plus.

8 **Me DUMAIS:** Si on pourrait mettre sur
9 l'écran le document 738435. À la page 7167 ---

10 **LE COMMISSAIRE:** Un instant.

11 **Me DUMAIS:** Pardon?

12 **LE COMMISSAIRE:** Ça, ça devrait être -- on
13 devrait fermer les deux moniteurs publics pour ce document?

14 **Me DUMAIS:** C'est bien ça, merci.

15 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

16 **Me DUMAIS:** À la page 7167226 ---

17 **LE COMMISSAIRE:** Un instant.

18 Can we shut off the monitors, the public
19 monitors?

20 **Me DUMAIS:** Je vais aviser, monsieur le
21 commissaire, que les deux pages auxquelles j'ai l'intention
22 de faire référence ne mentionnent pas ---

23 **LE COMMISSAIRE:** O.k.

24 **Me DUMAIS:** À la page 7167226. Je regarde,
25 disons, le quatrième paragraphe du bas. Ça se trouve être

1 une question que je présume que c'est votre mari, "M.
2 Brisson", qui semble indiquer -- je vais lire la question:
3 "J'aimerais bien qu'on puisse avoir de
4 quelque manière une lettre de l'évêque
5 ou de vous autres et qu'on pourrait
6 nous autres montrer à nos enfants comme
7 quoi il y a quelque chose qui se fait,
8 qu'il y a des mesures qui ont été
9 prises".

10 Est-ce qu'une lettre vous a jamais été
11 envoyée, Madame Brisson?

12 **Mme L. BRISSON:** Non.

13 **Me DUMAIS:** Pourquoi est-ce que votre époux
14 semble dire "pour qu'on ait quelque à montrer à nos
15 enfants"? Qu'est-ce qui était l'importance de ça?

16 **Mme L. BRISSON:** Parce que nos enfants,
17 étant membres du R-Cube puis ayant suivi Gilles Deslauriers
18 pendant sept, huit ans, ils se sentaient trahis par tout
19 ça. C'est pareil comme si tout ce qui leur avait été
20 enseigné, ça tombait à l'eau. Alors, on avait besoin de
21 montrer que quelqu'un s'occupait de corriger ça.

22 **Me DUMAIS:** Donc ensuite, la prochaine
23 question, juste deux paragraphes plus bas et je vais lire
24 de nouveau:

25 "Nous autres, vos recommandations, ça

1 ne serait pas pour montrer à tout le
2 monde. Si vous voulez, on aimerait les
3 lire vos recommandations. Ce n'est pas
4 nécessaire qu'on ait la copie chez
5 nous. Moi je ne voudrais pas
6 nécessairement que vous ayez toutes les
7 recommandations pour mes enfants mais
8 que vous ayez une lettre quelconque
9 pour dire spécifiquement ce qui va être
10 fait".

11 Donc, vous avez jamais été avisée de qu'est-
12 ce qui ont été les recommandations de ce comité ad hoc là?

13 **Mme L. BRISSON:** Non, jamais.

14 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous avez jamais
15 entendu parler de ce comité-là et puis de ses
16 recommandations, qu'est-ce qui s'est passé, même si vous
17 avez pas été avisée personnellement?

18 **Mme L. BRISSON:** Je sais que Monseigneur
19 Guindon a laissé -- ça a fini abruptement, si je peux dire,
20 parce que je pense que c'était pas ça qu'il voulait faire
21 avec son comité puis ça a tourné à rien ou ça a tourné au
22 vinaigre ou ça a tout tombé à l'eau. Ça a tombé à l'eau,
23 ça, cette affaire-là. Ça n'a pas continué.

24 **Me DUMAIS:** Puis, est-ce que vous savez ça
25 parce que vous avez eu une discussion avec Monseigneur

1 Guindon?

2 **Mme L. BRISSON:** Non.

3 **Me DUMAIS:** Puis vous savez ça de ---

4 **Mme L. BRISSON:** Non, c'est ---

5 **Me DUMAIS:** Où est-ce que vous prenez votre
6 information?

7 **Mme L. BRISSON:** D'autres personnes qui
8 avaient témoigné à ce comité-là, puis qui nous ont dit que
9 c'était fini et que ça avait rien donné. Mais j'ai jamais
10 rencontré le Père Guindon. Je ne lui ai jamais parlé après
11 ça. C'est pas lui qui me l'a dit. Je sais que ça n'a pas
12 continué. Ça n'a pas abouti, ça, ce comité-là. Ça a
13 abouti à rien.

14 **Me DUMAIS:** À un certain moment donné,
15 Madame Brisson, est-ce qu'il y a quelqu'un qui s'est rendu
16 chez vous pour vous parler soit à vous ou à Hubert disant
17 qu'il était mandaté par l'évêque?

18 **Mme L. BRISSON:** Oui.

19 **Me DUMAIS:** Puis vous avisant de laisser
20 tomber ces choses là? Est-ce qu'il y a quelqu'un comme ça
21 qui s'est rendu chez vous?

22 **Mme L. BRISSON:** Oui, c'est vrai. Il venait
23 nous dire que ce que Gilles Deslauriers avait fait, ce
24 n'était pas si pire que ça et qu'on n'avait pas raison de
25 pousser cela si loin que ça, d'arrêter nos petits jeux.

1 **Me DUMAIS:** Alors, c'est qui qui s'est rendu
2 chez vous, Madame Brisson?

3 **Mme L. BRISSON:** Est-ce que je peux le
4 nommer?

5 **Me DUMAIS:** Oh oui, absolument.

6 **Mme L. BRISSON:** Albert Morin qui était un
7 ami d'Hubert, de mon mari, puis qui était un homme assez
8 influent dans l'église, qui suivait les exercices de St-
9 Ignace avec nous autres. Tous ses enfants avaient fait du
10 R-Cube, pareil comme les nôtres.

11 **Me DUMAIS:** Est-ce que c'est une discussion
12 que Hubert a eue avec lui ou est-ce que vous étiez
13 présente?

14 **Mme L. BRISSON:** La discussion avait pas
15 duré longtemps parce que mon mari lui avait montré la
16 porte.

17 **Me DUMAIS:** O.k. Donc, il s'est rendu chez
18 vous. C'est quelque chose qui s'est passé chez vous?

19 **Mme L. BRISSON:** Ça s'est passé chez nous.

20 **Me DUMAIS:** Vous étiez présente?

21 **Mme L. BRISSON:** Oui. Il venait nous dire
22 de laisser tomber, que ça ne valait pas la peine de
23 continuer.

24 **Me DUMAIS:** Puis est-ce que vous vous
25 souvenez, disons en terme de chronologie, c'est à quel

1 point il s'est rendu chez vous?

2 **Mme L. BRISSON:** C'était à peu près en même
3 temps que ce comité ad hoc là, parce que c'est avant que ça
4 sorte public. C'était pas public encore. Mais il y en a
5 dans le diocèse qui savait qu'on poussait là-dessus, parce
6 que ça prend pas de temps que ça se sait entre -- mais
7 c'était pas public. C'était pas encore aux médias.
8 C'était à peu près au temps du comité ad hoc vers la fin
9 avril -- fin mars, début avril, quelque chose comme ça.

10 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous avez eu d'autres
11 visites comme ça ou c'était ---

12 **Mme L. BRISSON:** Oui. Il avait envoyé aussi
13 mon gendre, le même homme, Monsieur Morin, qui était ami
14 avec mon gendre, était ami avec son garçon puis il lui
15 avait dit de dire à mon mari puis à moi de lâcher de faire
16 pression.

17 Mais lui l'avait fait parce qu'il était
18 demandé. Il n'était pas nécessairement de cet avis-là lui
19 mais il avait été envoyé par Monsieur Morin pour mettre
20 plus de pesanteur sur ce qu'Albert Morin nous avait déjà
21 dit, de lâcher de faire pression.

22 **Me DUMAIS:** Madame Brisson, il y a beaucoup
23 de personnes qui vous diront puis qui vous ont peut-être
24 dit pourquoi que vous êtes tout simplement pas allée
25 communiquer avec les policiers dès le début, dès le mois de

1 janvier. Qu'est-ce qui est votre réponse à ça?

2 **Mme L. BRISSON:** Premièrement, parce que
3 Gilles Deslauriers ce n'était pas n'importe qui. C'était
4 un homme qui oeuvrait avec nos jeunes depuis neuf ans. Il
5 était à l'école secondaire La Citadelle depuis à peu près
6 neuf ans et il faisait des R-Cube à toutes les fins de
7 semaine. Tous les parents et les jeunes étaient tous
8 attachés à lui. Il avait beaucoup de charisme, alors on ne
9 pouvait pas partir -- comme catholiques pratiquants, nous
10 autres, on pouvait pas partir puis aller dire ça aux
11 policiers. Ça tenait pas debout. C'est pour ça qu'on
12 voulait essayer que ça s'arrange en dedans de l'église.
13 Mais ça n'a pas marché.

14 **Me DUMAIS:** Si je vous demanderais, Madame
15 Brisson, maintenant comment que cette histoire-là vous a
16 affectée ou a affecté votre famille et vos enfants, qu'est-
17 ce que vous pourriez me dire à ce sujet-là?

18 **Mme L. BRISSON:** Je peux dire que il y a
19 deux de mes enfants qui ont repris la pratique religieuse
20 mais les autres l'ont tous délaissée.

21 **LE COMMISSAIRE:** Ça, c'est important pour
22 vous, madame, la pratique religieuse?

23 **Mme L. BRISSON:** Oui. Pour mon mari et moi,
24 ça a fortifié notre foi, mais pour les jeunes, ça a été le
25 contraire. Ils avaient été trahis puis c'est quelque chose

1 que, même que si je continue à essayer, c'est très
2 difficile.

3 **Me DUMAIS:** Si je peux vous demander, Madame
4 Brisson, est-ce que vos enfants vous disent que c'était --
5 qu'ils ont perdu leur foi à cause des évènements qui sont
6 arrivés à Benoît ou si c'était ce qui est survenu par la
7 suite, disons à partir du 9 janvier quand ça a été dévoilé?

8 **Mme L. BRISSON:** C'est ça, c'est des
9 blessures qui n'ont pas été pansées, qui n'ont pas été
10 soignées. Il y a eu trop de laisser-aller puis c'est ça
11 qui a fait déclancher -- moi je pense que s'il y avait eu
12 des remèdes apportés tout de suite à la situation, ce
13 n'aurait pas été au moins si pire. Les répercussions
14 auraient été moindres, si on peut dire, d'après moi.

15 **Me DUMAIS:** O.k. Si on pourrait amener la
16 page 7167227 à l'écran, s'il vous plaît?

17 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

18 **Me DUMAIS:** C'est le cinquième paragraphe du
19 bas. C'est un commentaire qui est fait de nouveau, Madame
20 Brisson, lors du comité ad hoc qui a été formé et puis
21 c'est une question qui -- un commentaire qui est fait par
22 Monseigneur Guindon à vous et à votre époux, puis le
23 commentaire est le suivant:

24 "D'ailleurs, amener ça devant les
25 tribunaux laïques ou dans les journaux

1 ça serait un scandale qui
2 éclabousserait les victimes autant que
3 le coupable. Je ne vous dis pas ça
4 parce qu'on veut cacher la vérité, mais
5 d'un côté, je me demande si pour Gilles
6 ça ne serait pas la bonne façon, la
7 seule façon, de lui faire comprendre
8 qu'il a un problème. Je parle ici de
9 la cour civile. Les journaux
10 prendraient ça."

11 Qu'est-ce que vous entendez par ça, Madame
12 Brisson?

13 **Mme L. BRISSON:** C'est moi qui a dit ça?

14 **Me DUMAIS:** Ça se trouve à être Monseigneur
15 Guindon.

16 **Mme L. BRISSON:** C'est Monseigneur Guindon
17 qui a dit ça. Bien, d'après lui, si on allait à la police
18 ou si on mettait ça public, amener ça public à la police --
19 parce que les tribunaux c'est la police ---

20 **Me DUMAIS:** Comme les tribunaux laïques,
21 qu'est-ce que ça veut dire ça?

22 **Mme L. BRISSON:** Moi, je pense que c'est un
23 autre mot pour la police.

24 **Me DUMAIS:** O.k.

25 **Mme L. BRISSON:** D'après moi, parce que ça

1 serait dans les journaux partout et puis ça ferait du
2 scandale.

3 **Me DUMAIS:** Mais à ce moment-là, quand vous
4 faisiez toutes les démarches avec le diocèse, c'était ce
5 que vous vouliez, vous, votre mari, Benoît, essayer de
6 régler ça avec le diocèse; c'est bien ça?

7 **Mme L. BRISSON:** M'hm. Mais qu'il y ait
8 quelque chose qui se fasse sans aller pour ça aux policiers
9 ou aux médias.

10 **Me DUMAIS:** Madame Brisson, est-ce que
11 quiconque du diocèse vous a jamais présenté des excuses ou
12 est-ce que ça n'a jamais été adressé?

13 **Mme L. BRISSON:** Non. À l'exception -- les
14 seules excuses qu'on a eues du diocèse, c'était pas avec
15 Monseigneur LaRocque; c'était avec Monseigneur Durocher,
16 qui est évêque actuellement. Je pense que c'était sur le
17 journal local à l'occasion de la lettre à l'éditeur, quand
18 on avait commencé à travailler avec les victimes à Ramada
19 Inn avec -- je ne sais pas si c'était Ledroit Beckett ou
20 quelque chose comme ça. Il y avait quelqu'un qui avait
21 fait paraître une lettre comme quoi les victimes n'avaient
22 pas raison de se plaindre. Puis le lendemain, notre évêque
23 avait répondu puis avait défendu les victimes. C'était la
24 première fois que de la part de l'Église on avait un signe
25 de vie comme quoi les victimes existaient.

1 **Me DUMAIS:** Puis, disons, après votre
2 dernière rencontre avec l'Évêque LaRocque et puis l'échange
3 de correspondance, est-ce que vous avez jamais eu une
4 rencontre avec lui par après?

5 **Mme L. BRISSON:** Oui. C'était -- Benoît
6 était dans son pire. Il était en compote. C'était -- il
7 était à sa deuxième séparation et faisait juste pleurer.
8 Je savais qu'il fallait qu'il voie un psychologue. J'avais
9 pas d'argent, puis lui non plus. J'avais demandé à
10 rencontrer Monseigneur LaRocque. Il m'avait reçue, mais il
11 dit, "Je ne peux pas vous recevoir toute seule. Il faut
12 que j'aie quelqu'un avec moi." Alors, Gordon O'Bryan était
13 avec lui quand je suis allée, puis je lui avais suggéré de
14 prendre mes terrains en gage, parce que j'ai des terrains,
15 moi, où je peux vendre des lots et puis j'ai dit, "Prenez
16 mes terrains à gage et puis prêtez l'argent à Benoît pour
17 qu'il puisse voir un psychologue." Il m'avait dit, "On
18 n'est pas une banque nous autres; on ne peut pas faire ça."
19 Il n'avait pas voulu nous aider du tout. C'était resté
20 comme ça. Ça fait à peu près trois ans. Benoît est encore
21 dans un bas. Il pleurait. Il arrivait chez nous en
22 pleurant et puis là j'avais appelé encore Monseigneur
23 LaRocque puis j'avais dit, "Quand ton grand gars de 35 ans
24 arrive chez vous en pleurant, qu'est-ce que tu peux faire?"
25 J'ai dit, "Je tiens à vous le dire, Monseigneur, c'est bien

1 difficile à porter. Il n'y a pas quelque chose que vous
2 pouvez faire pour nous aider?" Puis il avait dit, "Bien,
3 je regrette, mais j'ai tout fait ce que j'ai pu." Ça a été
4 la dernière fois que je lui ai parlé.

5 **Me DUMAIS:** J'ai presque fini.

6 **Mme L. BRISSON:** Excusez.

7 **Me DUMAIS:** Donc, on a regardé, Madame
8 Brisson, qu'est-ce qui a été votre implication avec le
9 diocèse, avec la Police de Cornwall. Vous nous avez
10 indiqué un peu plus tôt que le Père Deslauriers était
11 aumônier à l'école La Citadelle, c'est ça?

12 **Mme L. BRISSON:** M'hm.

13 **Me DUMAIS:** Est-ce que vous avez eu des
14 contacts avec l'école La Citadelle à aucun moment donné de
15 tout ça?

16 **Mme L. BRISSON:** À propos de ça?

17 **Me DUMAIS:** À propos de ça?

18 **Mme L. BRISSON:** Non.

19 **Me DUMAIS:** Donc, ce n'est pas -- vous
20 n'avez pas communiqué avec eux?

21 **Mme L. BRISSON:** Pardon?

22 **Me DUMAIS:** Vous n'avez pas communiqué avec
23 eux?

24 **Mme L. BRISSON:** Non.

25 **Me DUMAIS:** Et puis est-ce que vous vous

1 êtes aperçue à quel moment donné que le Père Deslauriers
2 aurait été démis de ses fonctions d'aumônier de l'école La
3 Citadelle? Est-ce que vous avez eu connaissance de ça?

4 **Mme L. BRISSON:** Je me souviens pas. Bien,
5 non, il n'a pas continué après -- comme après que je suis
6 allée voir l'évêque pour lui dire ça, non, non, il n'était
7 plus à l'école.

8 **Me DUMAIS:** O.k.

9 **Mme L. BRISSON:** Mais jusqu'à ce temps-là,
10 il l'était.

11 **Me DUMAIS:** O.k. Est-ce que vous aviez
12 toujours des enfants à l'école La Citadelle à ce moment-là?

13 **Mme L. BRISSON:** Pardon?

14 **Me DUMAIS:** En '86, est-ce que vous aviez
15 toujours des enfants à La Citadelle?

16 **Mme L. BRISSON:** En '86, non. La plus jeune
17 n'était pas encore là et puis Guy se mariait. Il y avait
18 10 ans de différence entre l'avant-dernier et puis le
19 dernier. Il n'y avait personne à la Citadelle en '86.

20 **Me DUMAIS:** À un certain moment donné dans
21 la ville de Cornwall, Madame Brisson, la PPO, donc la
22 Police provinciale d'Ontario, a mené une enquête. Est-ce
23 que vous auriez eu des contacts avec des officiers de la
24 PPO?

25 **Mme L. BRISSON:** Non.

1 **Me DUMAIS:** Et puis il y a également
2 certaines des victimes d'abus sexuel dans la ville de
3 Cornwall qui ont eu des contacts avec soit le constable
4 Perry Dunlop alors qu'il était toujours affecté à la police
5 ou après qu'il a quitté la Police de Cornwall. Est-ce que
6 vous avez eu des contacts quoi que ce soit avec Monsieur
7 Dunlop?

8 **Mme L. BRISSON:** Non.

9 **Me DUMAIS:** Puis je sais, Madame Brisson,
10 que vous avez certaines recommandations que vous vouliez
11 faire pour la Commission que le Commissaire pourrait
12 considérer. Est-ce que vous voulez nous faire part de ces
13 recommandations-là?

14 **Mme L. BRISSON:** Oui, d'accord.

15 **Me DUMAIS:** Je crois, monsieur le
16 commissaire, elle les a notées sur un bloc-notes. Je crois
17 qu'elle veut y faire référence, si vous permettez?

18 **LE COMMISSAIRE:** Oui, oui, d'accord.

19 **Mme L. BRISSON:** D'après moi, il serait très
20 important de travailler à la libération de ceux qui ont été
21 blessés. Il y en a plusieurs qui s'avanceront pas, puis je
22 ne sais pas ce qu'on pourrait faire ou ce qui pourrait être
23 fait pour ramasser le plus de victimes possible pour panser
24 leurs blessures, parce qu'au cours des années, quand on a
25 un secret comme ça qu'on cache, ça peut éclater et puis ça

1 peut être dangereux. Je pense qu'on fait pas assez pour
2 rapatrier les brebis qui sont blessées. Je ne sais pas ce
3 qu'on pourrait faire, soit des rassemblements, des portes
4 ouvertes, essayer de se rapprocher puis dialoguer avec les
5 victimes.

6 Il y a un grand fossé entre les victimes et
7 puis les représentants de notre église. Il faudrait
8 absolument qu'il y ait une réconciliation là. Je pense que
9 c'est bien important.

10 Et puis je pense aussi qu'il faudrait pas
11 avoir peur de mettre justice -- et puis quand je dis
12 justice, ça c'est police. La justice, c'est la police qui
13 apporte la justice. Il ne faudrait pas avoir peur de
14 mettre justice, liberté puis réconciliation ensemble parce
15 qu'il y a des choses des fois qui peuvent être réglées en
16 dehors de la justice, mais il y en a d'autres, non. Il y
17 en a que c'est très important et puis c'est même primordial
18 qu'il y ait justice avant toute autre chose. Peut-être que
19 ça apporterait la paix dans le cœur de plusieurs puis dans
20 notre ville.

21 Je pense qu'il y a du travail à faire de ce
22 côté-là.

23 Ça a été difficile de témoigner, mais je
24 suis contente de l'avoir fait.

25 **LE COMMISSAIRE:** Pouvez-vous nous dire peut-

1 être, madame, brièvement, votre fils Benoît, vous êtes
2 toujours sa mère. Comment va-t-il maintenant?

3 **Mme L. BRISSON:** Depuis que la Commission
4 est sur pied et puis que des personnes ont eu des contacts
5 avec lui pour l'enquête, je peux dire qu'il va beaucoup
6 mieux. Juste le fait que quelqu'un prend ça en main et
7 puis croit ce qui est arrivé, puis croit que ce qui est
8 arrivé c'est grave et puis il faut que ce soit corrigé, ça,
9 ça aide beaucoup. Ça lui a beaucoup aidé. C'est encore
10 difficile.

11 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

12 **Mme L. BRISSON:** Puis je voudrais remercier
13 spécialement vous, monsieur le juge, puis John, Philippe et
14 puis Pierre pour leurs nombreux déplacements. J'espère que
15 tout ça, ça sera pas fait pour rien. J'espère que ça va
16 porter fruit. Amen.

17 **Me DUMAIS:** Ce sont mes questions, monsieur
18 le commissaire.

19 **LE COMMISSAIRE:** Parfait.

20 Madame Brisson, nous allons terminer pour
21 aujourd'hui. On me dit que vous êtes libre à venir jeudi?

22 **Mme L. BRISSON:** M'hm.

23 **LE COMMISSAIRE:** Ça, ça serait à 9h30?

24 **Me DUMAIS:** C'est exact, monsieur le
25 commissaire.

1 **LE COMMISSAIRE:** Donc, à ce moment-là, vous
2 allez revenir. Nos autres amis auront des questions pour
3 vous et puis à ce moment-là nous aurons la chance de
4 compléter votre témoignage.

5 **Mme L. BRISSON:** Merci.

6 **LE COMMISSAIRE:** Je vous remercie beaucoup
7 d'être venue aujourd'hui.

8 **Mme L. BRISSON:** Merci.

9 **Me DUMAIS:** Merci.

10 **LE COMMISSAIRE:** Bon ---

11 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Before we adjourn
12 today, Mr. Commissioner, I wonder if I might address the
13 witness just very briefly?

14 **THE COMMISSIONER:** Yes.

15 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** No questions.

16 **THE COMMISSIONER:** Okay.

17 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** I think it's an
18 important thing to say on behalf of the Bishop.

19 **THE COMMISSIONER:** Fine. Sure.

20 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Madame Brisson, my name
21 is David Sherriff-Scott. I act for the Diocese and I hope
22 the translation of what I'm about to say is accurate and
23 meaningful to you.

24 On behalf of the Diocese I want you to know
25 that we understand that you, Benoît Brisson and your family

1 have suffered very, very terribly for many years, too many
2 years.

3 I want to tell you that Bishop Durocher, on
4 behalf of the Diocese, wants to say to you personally and
5 to your family that he apologizes for the pain you have
6 suffered at the hands of a priest in whom you put so much
7 trust and the disappointment you feel and have experienced
8 at what happened following the revelation to you of those
9 events.

10 The Bishop wants to assure you personally
11 that he and the members of the Diocese want to learn from
12 these events on how to improve the steps he has already
13 started to take to address this kind of issue. He wants
14 you to know that he's watching your testimony today and
15 that he hopes and prays the pain that you have experienced
16 will not be in vain and would welcome the opportunity to
17 work with you to that end.

18 Next week we will have some very brief
19 questions for you and I want to thank you for your courage
20 in coming here today to testify.

21 Thank you, Madame.

22 **LE COMMISSAIRE:** Voilà.

23 Bon courage, Madame.

24 **Mme L. BRISSON:** Merci.

25 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;

1 veuillez vous lever.

2 This hearing is now adjourned. L'audience
3 est ajournée.

4 --- Upon adjourning at 2:51 p.m./

5 L'audience est ajournée à 14h51

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

C E R T I F I C A T I O N

I, Sean Prouse a certified court reporter in the Province of Ontario, hereby certify the foregoing pages to be an accurate transcription of my notes/records to the best of my skill and ability, and I so swear.

Je, Sean Prouse, un sténographe officiel dans la province de l'Ontario, certifie que les pages ci-hautes sont une transcription conforme de mes notes/enregistrements au meilleur de mes capacités, et je le jure.



Sean Prouse, CVR-CM